



大会

第五十六届会议

正式记录

第五十一次全体会议

2001年11月13日星期二下午3时举行
纽约

主席： 韩升洙先生 (大韩民国)

下午3时05分开会

多米尼克国总理兼外交部长皮埃尔·查尔斯阁下发言

主席 (以英语发言)：大会现在将听取多米尼克国总理兼外交部长发言。

多米尼克国总理兼外交部长皮埃尔·查尔斯在陪同下走上讲台。

主席 (以英语发言)：我很高兴欢迎多米尼克国总理兼外交部长皮埃尔·查尔斯阁下，请他对大会发言。

查尔斯先生 (多米尼克)：我很高兴也很荣幸地代表多米尼克国政府和人民在大会上发言。先生，首先，我谨向你和贵国大韩民国表示祝贺，祝贺你当选大会第五十六届会议主席这一重要职务，相信你已经证明的外交才能将有助于你高效和目标明确地指导大会的事务。你的前任哈里·霍尔克里先生非常有才能地主持了千年首脑会议和大会第五十五届会议，他非常应当得到我们的感谢和赞赏。还请允许我向秘书长科菲·安南先生表示祝贺，祝贺他第二届任期当选及他和联合国荣获诺贝尔和平奖。

这次一般性辩论是在不寻常的情况下进行的。2001年9月11日骇人的恐怖行为改变了许多人的生活，令人痛苦而难忘，是十分悲惨的。我再次代表多米尼克国政府和人民，向美利坚合众国政府和人民和

所有死难者家属，包括587次航班死难者的家属表示衷心的哀悼，并给予他们充分的支持和声援。

这些行为的连锁反应已在远离纽约市、华盛顿特区和宾夕法尼亚州的地方引起共振，使经济和社会状况进一步恶化，并严重破坏旨在迎接联合国和国际社会所面临挑战的努力。简言之，我们都以这种或那种方式或多或少地成为两个月前袭击美利坚合众国的这些恐怖行为的受害者。

多米尼克国无保留地谴责这种无疑是我们当代最恶劣的恐怖行为。我们大力支持安全理事会第1368(2001)号和第1373(2001)号决议和大会第56/1号决议所载的观点和任务，它们都呼吁国际社会采取团结和合作的行动，预防和消除恐怖行为。我们理解必须为实现这些目标行使自卫权，我们支持正在采取的将2001年9月11日恐怖行为的实施者、组织者和赞助者绳之以法的行动。

认识到国际合作打击恐怖主义的重要性，多米尼克已着手建立一个工作队，以便落实执行安全理事会第1373(2001)号决议所必需的立法和行政措施。但为了使其效力超越当前的危机，必须通过采取全盘方法来支持反恐怖主义措施、机制和战略，这种方法试图通过联合国建立和加强打击国际恐怖主义的法律框架，同时作出艰苦努力以便改进不利地影响穷人和无依无靠者的社会和经济条件作为补充。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

9月11日的事件除了影响眼前的和平与安全问题，还对全球经济造成巨大影响，它已使全球经济加速下降，其后果特别扰乱了类似多米尼克国这样的发展中小国。在加勒比，已有对我国经济的重要部门造成破坏的有力证据，如对旅游业、金融服务业和农业。本区域实际和预计丧失的工作数目数以千计，对于已经在经历财政压力的国家来说，失业率提高和收入下降的前景令人望而生畏。

使这一问题更加复杂的是，人们很担心在打击恐怖主义的斗争和加强反恐怖主义措施的进程中，加勒比区域发展中国家具有相对优势的某些领域，如金融服务部门，可能受到过大的压力，并且不公平地被列为目标和与洗钱等非法活动联系起来。我们相信，管理完善、竞争力强的税收管辖区应当与洗钱等非法活动分开处理和得到不同的处理。多米尼克国仍然坚定地致力于打击国际恐怖主义，正如我们努力确保我们的金融服务部门——我们的经济多样化行动的主要支柱——不支持资助恐怖行为的犯罪活动的实施者那样。

目前打击国际恐怖主义的努力是重要的，我们对这项活动的重视是有保证的。然而，全球议程的一些其他方面应当引起国际社会和联合国的关注。不能使它们在我们关注的事项中处于次要地位。它们包括每天主要是由全世界的穷人和处境不利者所面临的多种经济、社会、政治和人道主义问题。事实上，打击恐怖行为的斗争有可能使其中一些问题恶化，而成功地解决这些问题将继续成为联合国和国际社会的巨大挑战。

在去年的千年首脑会议上，曾就需要立即关注的问题和要实现的目标达成了普遍一致意见。一年之后，这些目标似乎还象以前一样远没有实现。承诺似乎在各个方面都很缺乏。到2015年将全世界生活在贫困中的人数减少50%的目标由于长期不是很积极地解决贫穷的根本原因而受到影响。工业国家的贡献可悲地不够，所要求的国际金融机构战略的调整姗姗

来迟。其结果对于在创造和保持有利于更有效地管理旨在减缓贫穷的项目的环境很不理想。

缺乏承诺还表现在其他领域。在千年首脑会议召开一年和专门讨论艾滋病毒/艾滋病问题的大会特别会议召开六个月之后，国际社会似乎对秘书长所称的我们时代最大的公共卫生挑战失去了兴趣。作为头版消息，艾滋病毒/艾滋病问题只在特别会议召开之后短时间内引起注意，但这种疾病去年致死数百万人，并在撒哈拉以南非洲造成数百万孤儿，这里继续是感染率最高的区域。加勒比区域紧追其后，名列第二。

秘书长所建议的全球艾滋病和保健基金显然没有实现其花费70亿至100亿美元的目标，它将不能实现世界各国领导人在千年首脑会议上宣布的在2015年之前扭转艾滋病毒/艾滋病的传播的目标。染有艾滋病毒/艾滋病的人大部分生活在发展中国家，艾滋病毒/艾滋病的高感染率被认为是贫穷造成的。这个问题的传播对发展中国家的经济发展、减少贫困和提高生活水平的努力会产生巨大的影响。已得到人们接受的前提是，国际发展合作在制订为加强发展中国家贸易竞争能力、加强金融制度以及发展人力资源所必要的机制方面起关键作用，但这种作用显然因官方发展援助的下降趋势而受到削弱。

副主席奥雷利亚纳·罗哈斯先生(危地马拉)主持会议。

我们再次看到缺乏对一个所宣布的目标的承诺。人们普遍接受以下看法：如果工业化国家能够履行其把国民生产总值的0.7%用于发展援助的承诺，发展中世界各国将能更接近于解决困扰它们的很多问题。作为未能履行承诺的替代办法，发展中国家被告知在更大程度上依赖外国直接投资，而这种投资的大部分并没有达到那些最需要资金和最小的国家的经济。多米尼克国属于那些官方发展援助对其经济发展至关重要的国家。这就是为什么多米尼克国和该区域其他国家如此重视召开将于2002年3月18日至20日在墨西哥举行的为发展筹资问题国际会议。鉴于不断变

化的全球现实正在对发展中国家的经济产生不利影响，这个会议将为我们提供一个机会，使我们能够评估日益下降的官方发展援助的影响并创建为发展筹资的新机制。

在过去几年中，在很多论坛上，特别是在世界贸易组织（世贸组织）中，我们一直在呼吁正式承认脆弱的小规模经济所面临的特殊问题。我们担心，没有对这一点的承认，小国将不可能充分纳入全球化世界的多边贸易体系中。根据世贸组织的安排进行经济活动的小国的普遍不良业绩以及世界银行和英联邦秘书处发表的关于小规模经济脆弱问题的一份非常有权威的报告都证实了我们的担忧。在很多报告中加以说明的脆弱的小规模经济的独特特点清楚表明这些经济在改进其发展前景以及为开放和全球化进行调整方面所面临的挑战。其中很多国家的经济处于十字路口。现实情况是，贸易优惠正在减少，官方活动正在下降，而同时与过去的发展合作伙伴的历史联系正在消失。因此，当务之急是为了防止小国经济的进一步边缘化，必须在多边贸易中以及在其他方面采取措施以处理这些经济的各种关切并确保它们的增长和发展。

从联合国会员国中排斥台湾的中华民国的作法在今天的全球化和相互依赖的世界中没有什么道理，特别是鉴于这个有民主选举政府的主权国家是世界上规模占第 17 位的经济、在国际贸易中占第 15 位、是占第 8 位的外国投资者、在外汇储备额方面占第 4 位、并且是信息技术产品的第 3 大出口国。多米尼克国不想干涉任何会员国的内政，把这样的解释用于我们的行动也是完全不合理的。我们只是要求公正的对待台湾的中华民国的 2 300 万人民，并呼吁承认他们有权在国际事务中得到与任何其他国家的公民同样的对待。

2001 年 9 月 11 日无疑将由于恐怖主义行动的可怕性质、对生命和财产的毫无意义的大规模破坏以及迫使我们被迫承认我们的共同脆弱性而留在我们的记忆中，但普通的男女们所表现的英雄主义、非凡的

坚韧精神和无私精神、以及人的精神对邪恶的最恶劣表现形式的胜利激发了我们产生以下希望：通过坚持不懈的努力，我们可以为全人类创造一个远远胜于今天世界的一个更好的世界。现在就是我们这样做的起点。

代理主席（以西班牙语发言）：我代表大会感谢多米尼克国总理和外交部长刚才的讲话。

多米尼克国总理和外交部长皮埃尔·查尔斯在陪同下离开讲坛。

议程项目九（续）

一般性辩论

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请希腊外交部长乔治·帕潘德里欧先生发言。

帕潘德里欧先生（希腊）（以英语发言）：让我祝贺韩升洙先生当选主席并深切感谢他的前任霍尔克里先生在去年所做的出色工作。

组成本组织的所有国家今天正在努力起草一个反对恐怖主义的全面公约，这是一个困难的但绝对必要的任务。我们可能尚未就如何为恐怖主义定义达成一致意见，但全世界以一致的声音谴责了 9 月 11 日的事件。世界表明了对美国人民，美国政府和布什总统的支持。这突出表明了一个简单的事实和一种深刻的一致意见，即这个行动是针对整个人类的，它是对我们作为人和社会所珍视的价值观念犯下的一个罪行，必须在这个问题上申张正义。

从这个悲剧的废墟中产生了一种新生的道义力量、一个要求改变这个世界的呼声，一个建立道德秩序和一个有良好价值观的世界社会的要求。在这样一个世界中，应该普遍存在一种正义感。今天，一切都寄托于我们——事实上，我们有责任起来应付这个挑战，采取一个超越我们传统竞争关系的大胆步骤，加强一种新的合作精神。让我们使这场战斗成为为人类进行的共同战斗。为此目的，我们不需要放弃我们的国家利益。然而，我们都需要从更广泛的角度看待国

家利益、从一种共同作法、共同原则和全球价值观念为基础的世界秩序的角度来看待国家利益。我们必须超越华丽的言辞。这也意味着，我们的责任必须超越我们的边境，无论是一个正在由于艾滋病而受难的儿童，一个正在面临饥饿的阿富汗难民、或者一个由于种族、性别或宗教而遭受歧视的人——这些都是我们今天共同责任。无论是我们的受到威胁的环境、实现可持续发展的需要、平等的获得教育机会的需要，进入互联网的机会、还是与穷人共享发展的成果——这都是我们今天共同的责任。核武器的扩散，大规模毁灭性武器和对冲突局势中儿童的保护——这些也今天我们的共同责任。没有任何事件能够比我们在9月11日非常震惊地目击的事件能使这一点变得更清楚。我们生活在一个世界中，任何问题都不仅仅是我们的邻国的问题，它也是我们的问题。

这强调了全球村公民对所面临的挑战需要作出普遍反应，还强调需要就保障公正的有关原则和实践制定标准——从中东到塞浦路斯，到阿富汗，到科索沃。需要这些原则强调了联合国的轴心作用。我要表达我们对科菲·安南不懈努力的热情支持、尊重与感谢。诚挚地祝贺他及他所代表的组织联合国获得今年的诺贝尔和平奖。获得这一授奖当之无愧，这一奖项也带着高度的责任感，为这一全球化世界提供了全球化管理——一个具有全球性问题和全球性机会的世界。希腊非常赞同路易·米歇尔以欧洲联盟主席的身份支持国际刑事法院和联合国不断进行改革所讲的话。

现在，在我们寻求全球性公正的过程中，我们的挑战就是寻求道义上的透明度。我们必须团结在正义的周围，“自由”、“民主”、“人权和少数族裔权利”、“平等”、“和平解决冲突”、“团结”、“包含”、“开放的社会”、“多民族文化”、“容忍”和“生物多样性”等字词都应该成为我们共同价值观念的核心。然而，在我们这个世界，对这些概念却有不同的解释和做法。我们寻求共同的道德准则时不能允许文化之间的冲突，我们应该寻求文化之间的对话，而共同的道德准则和秩序可以并将从这些民族、文化和宗教之间的

对话中出现，《联合国宪章》就体现出这些价值，我们今天的挑战就是共同赋予这些价值实际意义。我要提一下确定和尊重世界文化尊严和多样化的一个重要步骤，希腊提出一个交回文化财产的决议案。

希腊一直处于各种文化的交叉口，我们最好的时刻就是我们利用这一丰富条件学习的时候。今天，我们又这样做了。希腊是欧洲联盟和北大西洋公约组织成员国，但是，我们在东方的根同样丰富着我们。我们为是欧洲和巴尔干与地中海人自豪。我们曾经是移民的国家，我们散居在国外的人把我们与世界各个角落连接起来。我国现在还欢迎移民，这些移民占我国10%的人口。

我国是一个真正开放、多文化的社会，我们通过许多眼睛看这个世界。我们理解有不同的真理和历史，但是，我们不是把我们的传统当作一堵使我们相互隔离的墙，而是知识和不同文化之间理解与沟通源泉的库藏。我们认为，我们的历史不能使我们成为奴隶，应该成为我们为今后学习的手段。

这一进行对话的承诺也是取得具体、实际结果的承诺，加强我们这个地区的能力以及国际社会的能力，在应付诸如恐怖主义等世界性问题中建立广受尊重的价值观点和原则。在我们打击恐怖主义的斗争中，我们应该奉行这些原则，因为这些原则把我们与那些将暴力当作手段的人区分开来。我们还必须重视秘书长在他的讲话中所强调的那些问题。我们在9月11日以前所共同拥有的问题并没有消失，但是，我高兴地报告，我们在自己东南欧洲地区取得巨大进步，我们做到这一点是因为我们承诺为这些价值服务：人权和少数族裔权利、民主机制、友好睦邻关系和边界不容侵犯。我们仍然对这一原则进行承诺，如果出现分歧和歧见，我们会按照国际法和平予以解决。我们设法建立起共同价值框架，这一框架会帮助我们合作解决我们的问题。今天的巴尔干从绝望中再生，代表所有冲突中地区的一线希望。

当然，还有许多事情要做，请让我列出优先事项。我们必须将临时和平转变成永久和平，我们可以通过

解决悬而未决的双边问题来这样做。我们必须将新建立的民主转变为永久和积极的民主，我们可以通过建立保障法治的民间能力和强大的透明机制做到这些。我们必须限制并根除有组织犯罪，这一毒药贯穿整个新建立的民主，常常与恐怖主义网络联系在一起。我们必须把机会主义性的资本投资转变为企业家性的主动行动和永久性的生意倡议，为青年人提供更好更多有保障的未来前景。我们必须将隔离的社区转变为多文化的社会，我们可以通过向教育投资这样做。希腊已经为以上各项承诺资源，当然还有政治意愿。现在我们不能停顿，作为国际社会，我们必须继续前进，必须加强对人和财政资源进行投资，直到工作完成。

两年前，我与我的土耳其同事伊斯梅尔·杰姆在这里站在你们面前，表示希望我们的关系会有一个新的开端，历史似乎把这种关系冻结在经常性的对立和冲突之中。今天，我不需要只是表达希望，我可以报告，我们已经取得重大进展，我刚刚参加了一个与我的土耳其同事签署一系列新的协定的会议，我们之间的会议已经成为经常和定期性的了。我们一同工作，一同学习，我们在困难和危机的时刻相互帮助，我们发现友好睦邻的重要性，我们开始发展共同信任的架构，我们努力的成果是巨大的，我们不断地增加建立信心的措施，保证爱琴海的和平。

我们作出承诺，共同成为《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的渥太华公约》签约国，我们已经采取步骤在防治自然灾害方面进行合作。我们正在打击犯罪、贩运毒品、非法移民和恐怖主义方面进行合作，我们在旅游方面正进行合作，我们之间的贸易成倍地增长，能源和农业已经作为新的进一步合作的领域出现，我们的社会在商业方面采取主动，发展共同的经济、文化、教育和体育活动。

这些成就提醒我们记得我们的人民在地震发生之后给我们发出的信息说：

“我们的共同点比分歧要多；我们同样易于受到痛苦和磨难的影响；一样同情和热情；同样为我们给子孙后代提供什么样的生活负责。”

希腊和土耳其今年就紧急救灾共同提交了一份决议草案，我们全心全意地支持我们邻国通往欧洲联盟的道路，这建立了一个新的框架，我们可以在这个框架内解决我们之间许多剩余的分歧，我们正在一步步地建立牢固的基础。

当然，我们在该地区的工作远远没有完成，我们正在东南欧洲建立的信任架构受到塞浦路斯局势的阻碍，因为塞浦路斯问题还没有得到解决。该岛屿仍然分成令人难堪的状况。塞浦路斯是我们共同拥有的正义感、价值准则走入歧途的一个悲惨例子。然而，有一个新的机会，希族塞人和土族塞人社区可以从该岛加入欧洲联盟中获益，这是一个双赢的局面。我真诚地相信每一位希腊人都渴望令双方满意地解决塞浦路斯问题，而不是哪一方强加的解决方法，并得到所有各方的接受。我认为这也是邻国土耳其每一位公民的渴望。

我们不能把我们常常提到明确呼吁有关建立共有两区、共有社区联盟的联合国决议理解为渴望外部强制行动——两个社区都遭受过外部干涉的极大痛苦，正相反，这一呼吁表达了我们对塞浦路斯正义也就是两个社区正义感的深切信念，这是联合国框架可以予以保障的。

因此，我呼吁土族领导人利用这一框架争取公正解决。让我们不要扩大分割塞浦路斯两族的这堵墙，把土耳其同欧洲分开。相反，让我们推倒欧洲这一最后一道“柏林墙”，帮助为一个自由的塞浦路斯公民创造共同未来。对我们这一地区所有国家，对一个争取消除分裂的地区，塞浦路斯岛加入欧洲大家庭的前景应该使我们感到兴奋，不是害怕。

如果我们有一个共同的道德秩序，对是非有共同的理解，那么中东和平进程几乎阐明了我们的共同原

则。为了这一地区人民的利益和地区稳定，这一进程必须继续，直到有一个巴勒斯坦国同安全的以色列并肩和平相处。这一和平进程必须在执行米切尔报告的建议的牢靠的初步措施的基础上重新开始，不附加先决条件。希腊作为欧洲联盟的成员和中东的邻国，将在这一重要局势中努力，支持和平、修好与和解。

我们也希望伊拉克人民的困境能结束，希望伊拉克能在一个与国际社会合作，遵守联合国决议的领导下，充分纳入世界经济。这也是我国在阿富汗问题上的立场。我们期望有一天阿富汗政府能代表阿富汗人民，领导他们更接近国际社会。这方面，希腊已经为减轻阿富汗人的人道主义问题投入了相当的资源。

在容易恐惧的时候，我们必须有在我们各国社会内和之间建立信任的力量。我们必须能在这一地球村中赞美人道，超越我们的分歧与冲突。奥林匹克运动会就是这样一种机会。奥林匹克运动会是一个悠久传统，它产生于古代希腊文化地区对和平的需要。今天，代表五大洲的奥林匹克运动会的五个圆环，是这个地球上人们最熟悉的标志，超出任何商业标志。让我们利用这一全球盛会来进一步加强我们社会的共同价值。让我们再次保证遵守奥林匹克停火，这一行动已得到秘书长十分坚决的支持，它也是千年首脑会议的召开。伊斯梅尔·杰姆和我最近刚签署了一份这样的宣言，巴尔干地区、欧洲和地中海许多国家的部长们也已经这样做了。我请大家共同签署。

我们认为，“停火”是一个强有力的时刻，它足以改变世界。在波斯尼亚停火期间，奥林匹克停火曾帮助红十字会为数百名儿童进行预防接种。我们认为停火是一个思考的时刻，我们认为停火是一个无声的时刻，我们认为停火是一个提问的时刻，以审查我们的信念。我们认为，停火是医治我们创伤的时刻。我们可以利用这一暴力暂停的时刻来庆祝和欢庆，我们也可以利用这一时刻来哀悼和悼念。在盐湖市，我们可以用它来纪念所有被不公正地夺去生命的人。如果说我们争取和平的全球努力是一次千里长途，那么，停

火只是小小的第一步。但想一想，如果我们赞扬人道，如果我们给和平一次机会，决心迈出这第一步，那么我们今后的路程将多么光荣。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请捷克共和国副总理兼外交部长扬·卡万先生阁下发言。

卡万先生（捷克共和国）（以英语发言）：让我祝贺韩升洙先生当选大会第五十六届会议主席，并祝愿他圆满完成这项重要工作。同时，我借此机会就由衷的祝贺秘书长科菲·安南和联合国荣获 2001 年诺贝尔和平奖，感谢他们坚决捍卫各国间宽容和相互尊重的思想。

让我向在 9 月 11 日可恶的恐怖主义袭击中失去亲人的所有人，表达我本人和我国最深切的同情。这一可怕悲剧使我们深受感到，我们分担美国人民和所有受影响者的悲痛。我们认为，这一可恶的袭击是对整个国际文明世界的攻击，是对自由、民主与和平原则的攻击，是对联合国所代表的原则的攻击。9 月 11 日袭击后，安全、和平与团结的概念有了新的和不同的意义。我们认识到，国际舞台上各个作用者越来越相互依存。面对我们文明的新威胁和风险的危险倍加突出。为了战胜它们，我们不仅必须有利地打击肇事者，而且必须集中精力消除推动他们的原因。

与此同时，我们正看到建立国际社会新关系方面出现重大进展。我们能够如此迅速的建立一个这样广泛的打击恐怖主义联盟，这确实非常令人鼓舞。必须加强这一联盟，使它不仅能够同恐怖主义作有效的斗争，而且能够为解决其他的迫切问题作出贡献，特别是那些如能解决，将会减轻紧张，促进正义与稳定、加强打击恐怖主义斗争的问题。我认为，目前不同寻常的广泛的打击恐怖主义国际联盟代表着一个难得的机会，我们必须抓住这一机会。我们应该尽力使它有效、运作。我们应该尽量不让它因为经不起我们子女今后必然审查的理由而瓦解。我们应该尽力避免让不同文明之间的冲突，让乌萨马·本·拉丹号召的战争，让反对伊斯兰的战争来取代打击恐怖主义的斗

争、争取和平、正义、稳定与共存的斗争。如果那样，那将是一场悲剧。

国际社会拥有解决甚至最复杂的问题与危机的伟大潜力。它必须现在就如何处理这些问题和危机，以及用来解决这些问题和危机的工具，达成协定。各国际组织特别是联合国，在这一进程中有不可取代的作用。

捷克共和国决心促进寻求有效的办法回应当今最紧迫的挑战，并支持对恐怖主义的国际反应，以及支持迄今为止已经采取的行动，尤其是在人们所期望的击败塔利班的最后阶段，如果军事行动继续尽可能精确地针对军事目标的话。我们认为这些行动是合法的，并符合《联合国宪章》和安全理事会第 1368(2001)号决议。今天我们比以往任何时候都感到更有责任和义务去维护联合国的独特地位及其公开和普遍性，并果断地进一步加强我们赋予联合国的作用。

当我们回应这些最紧迫的挑战时，我们必须采取前瞻性的行动。捷克共和国就其自身而言决心承担起其应该分担的义务。捷克共和国已经提出了其担任联合国大会第五十七届会议主席职务的候选人。我们将怀着无比敬意担任这一要求严格和倍受尊敬的职位，并决心负责地积极参与摆在我们面前的这一富有挑战性的工作。我们准备倾听你们的呼声和关切事项，并为全体会员国服务。我们明确希望促进执行《千年宣言》，包括根除极端贫困和将人权纳入我们各个方面的工作，正如秘书长科菲·安南几天前雄辩地提醒我们的那样。我们必须缓慢地推进联合国系统所需的改革，加强联合国大会的作用，并促进向诸如非洲、拉丁美洲和亚洲部分地区边缘化的挑战。我们还必须促进联合国在反对国际恐怖主义的斗争中发挥有效作用。

显然，当务之急和议论最多的目标是查明和将攻击美国的肇事者绳之以法。然而，可以同时开展其他方面的工作。我同意巴基斯坦总统佩尔韦兹·穆沙拉夫先生的看法，他在大会指出，需要一项三重性的战略：第一，追捕要犯、个别的恐怖主义分子；第二，

对恐怖主义组织采取坚决的行动；以及第三，解决尚存的争端，我认为这一点极为重要，因为这些争端遍布全世界，而且必须以一种颇有助益和公正的方式予以解决。当我这几天仔细听取世界主要政治领导人讲话时，我谨高兴地重申我的信念：不仅仅捷克共和国或欧洲联盟，而且世界上其他许多国家也都认为，打击恐怖主义应该综合开展所需的军事行动，其中最重要的是，采取果断行动消除恐怖主义的根源。因此，有必要更多地关注成为恐怖主义土壤的冲突，因为如果这些冲突在数十年里都未得到解决的话，就会使人产生的沮丧、失望和无助的感觉，或者正如伊朗伊斯兰共和国总统所说的那样，会引起精神错乱、恐怖主义和目无法纪的情况。用政治办法解决冲突——其中许多冲突实际上是政治冲突——将缓解紧张局势，促进和平与公正，尤其是使那些鼓吹以下荒诞说法的人没有市场：恐怖主义行动带来一切，并不会使无辜人民丧生和使问题和冲突加剧。

在我们打击恐怖主义的斗争中，我们必须寻找全面的解决办法，并为此目的使用现有的一切手段查明、孤立和摧毁恐怖主义分子的网络并打击整个恐怖主义。我们反恐怖主义的斗争同样必须将精力集中在打击国际有组织犯罪、走私人口和贩运毒品和武器上。在金融战线，有必要切断恐怖主义分子的资源。坚决致力于预防洗钱是这一努力的一个关键方面。旨在缓解发展中国家最紧迫问题的长期和广泛的发展援助应该成为国际社会这一努力的一个组成部分。

捷克共和国将打击恐怖主义的国际联盟坚持团结和备战视为当今必不可少的任务。我们国际社会不应该错失这一独特的机会，而是应该采取果断行动。打击恐怖主义是一项长期的任务，并将对我们生活的方方面面产生影响。在国家一级，捷克共和国正在制订打击恐怖主义的国家计划，它是在《欧洲联盟行动计划》的鼓舞下制订的。

最近几个星期，联合国再次显示了其打击国际恐怖主义的决心。我们赞扬安全理事会迅速采取行动，我们支持安全理事会通过第 1368(2001)号和第 1373

(2001)号决议，以便防止国际恐怖主义行动对国际和平与安全造成的威胁。捷克共和国正在采取所需的一切步骤，以充分执行第1373(2001)号决议的规定，并充分支持有关的反恐恐怖主义委员会的行动。

我坚信必须采取政治和外交行动丝毫不意味着应该与恐怖主义分子进行谈判。恰恰相反，必须战胜恐怖主义分子并将他们绳之以法。与恐怖主义分子不能进行谈判。必须消除恐怖主义的罪恶。反对恐怖主义的战斗从未像今天那样具有这么高的优先地位，任何人都不能置身于这场战斗之外。令捷克共和国感到骄傲的是，它能够对美国领导的努力提供军事和人道主义两方面的帮助。令捷克共和国感到骄傲的是，它提供的某些帮助已经被接受，因此我们一些最优秀的战士现在正积极地促进这些共同努力。

正如我说过的那样，冲突可以成为培育恐怖主义的土壤。恐怖主义充分利用了尚未解决的冲突，并从冲突扩大中渔利。因此，我们加强反对恐怖主义的斗争毫不含糊地指明了国际社会必须更为关注解决各个地区的冲突。联合国必须通过预防冲突、维持和平行动和冲突后重建的综合方式在全世界的维持和平与安全中发挥重要作用。

承认冲突的根源和实施有关宽容的教育必须要与我们的预防战略相结合。我们充分支持实施卜拉希米报告(A/55/305)和最近关于这一问题的其他报告所建议的全面的维和行动。近来阿富汗北部的马扎里沙里夫的解放，甚至最近喀布尔的被攻克，都改善了我们向阿富汗人民提供他们急需的人道主义援助的可能性。这种人道主义援助必须是我们各项努力的重点。我们应该尽我们所能减轻无辜的阿富汗人民遭受的痛苦。我认为联合国在巩固塔利班之后的阿富汗国家方面可以发挥极为重要的作用，阿富汗急需这种援助。我们应该充分支持联合国最近作出的努力，特别是卜拉希米大使为尽快建立一个稳定的、基础广泛的、能够反映该国种族多样性的政府所作出的努力。我同意外交部长杰克·斯特劳的看法，即世界上可以为阿富汗提供美好未来的唯一机构就是联合国。

毫无疑问，在中东普遍存在着最严重的紧张局势。令人遗憾的是，在过去几年取得的进展似乎大部分已经丧失殆尽。但是，我们面临的这种艰困的斗争绝不能成为我们无所作为，任凭事态恶化下去的理由，这只会意味着有更多的人将会受苦受难和死亡。捷克共和国是中东和平进程的传统积极支持者。我们绝不能甘心于目前所遭受的挫折。政治动乱必须要加以制止。必须要充分支持旨在使双方返回到谈判桌旁的外交行动。捷克共和国完全支持巴勒斯坦人拥有建立自己的、能独立生存的独立国家的权力。不过，其最终形式应是在国际社会的充分支持下由巴勒斯坦-以色列双边谈判达成的结果。

巴尔干政治领导层的变化使国际社会深受鼓舞，这为确保进行真正的和平与经济重建提供了新的机会。即将在科索沃进行的地方议会选举，将是稳定过程中的一个重要时刻。我愿意借此机会向秘书长及其在科索沃的个人代表汉斯·海克鲁普表示敬意，感谢他们在该地区所进行的工作。我们还要对联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)和驻科索沃部队(驻科部队)表示钦佩。

在非洲，尽管取得了一些进展，但不仅贫困和艾滋病而且还有武装冲突仍旧是联合国和整个国际社会面临的重要挑战。虽说该大陆的命运掌握在非洲人自己手中，但国际社会也应该加强努力，援助非洲为实现持久和平和取得更高层次的发展所进行的斗争。

减轻贫困的斗争是我们共同努力的优先领域。偿债和市场准入是发展中国家经济发展的重要因素。联合国必须继续开展各项活动以促进可持续发展，并且应继续进行旨在提供基本保健和教育、与艾滋病毒/艾滋病流行病作斗争以及防止环境进一步恶化的方案。在所有这些努力中都应该将性别观点纳入其中。富国和穷国之间的差距进一步扩大，这种差距由于全球化利益分配的不平衡而进一步严重。数字鸿沟恰恰是发达国家与发展中国家之间的不平等日益扩大的又一种征兆。联合国与各国政府、布雷顿森林机构、世界贸易组织(世贸组织)、私人部门、非政府组织

和民间社会一道，必须要做好准备迎接全球化的挑战。总之，我们应该以相互声援和社会正义的全球化，来应对资本的全球化。

我们需要建立一个运作良好的国际法律环境，以便起诉危害人类罪行。捷克共和国完全支持《国际刑事法院罗马规约》生效，我认为该项文书对于维护国际法来说将是一笔巨大的财富。保护人权将继续决定着人类社会的命运。人权是普遍的和不可分割的，支持联合国为确保在现今全球化的相互联系的世界保护人权而开展艰巨的工作，符合联合国所有会员国的利益。我们绝不能对无论什么地方发生的种族主义、仇外心理、宗教或政治迫害、对少数人的歧视、对妇女的暴力或侵犯儿童权利等现象继续无动于衷。在这方面，请允许我提及在南非德班举行的世界会议。无论该会议的谈判本身进行得多么艰难，但该会议指出了这一事实，即极端的不容忍和恐怖主义是密切相关的。

为了使我们的组织的工作更有效力，我们必须对联合国实施改革。正如我在发言开始时所说的，作为联合国大会第五十七届会议主席职务的候选人，我充分支持重申发挥大会的核心作用，振兴大会的工作以及改进大会的程序方法。同样，改革安全理事会，包括扩大常任和非常任理事国席位数量以及限制否决权，将会加强该机构的权威性。对运用制裁机制的效力重新进行评估，也可使安理会的工作发挥重要作用。较之任何其他国际论坛，联合国是一个具有不同文化和宗教的人聚集一堂的机构。我们从这个星球的四面八方来到这里，解决现今世界的各种问题。尽管我们都具有不同的背景，但我们聚集在一起处理我们面临的问题，我们都接受使我们团结在一起的普遍的人类价值观念的约束。其中最重要的就是人的生命的观念。各种悲剧性事件提醒我们，我们需要促进和平文化，建立一个这些普遍共有的价值观念的各项原则将深深扎根的环境。现在较之任何时候我们都必须努力克服相互之间的分歧，并且应由我们的共同利益来指导我们的工作。让我们团结努力，确保我们在大会

本届会议的工作为一个更加美好、安全和公正的世界作出贡献。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请多米尼加共和国外交部长雨果·托伦蒂诺·迪普先生阁下在大会讲话。

在听取阁下讲话之前，请允许我表示——我认为这是十分合情合理的——在座各位的感受。我代表出席大会本届会议的在座所有人，并以我本人和我们各国政府的名义，就许多多米尼加共和国公民以及其他国家国民的丧生表示我们最诚挚的慰问，以此表达我们对人类同胞的慰问、理解和深切同情。我谨以此表达我们最深切的悲痛，并再次表示我们对多米尼加共和国人民和政府的最深切慰问。

迪普先生（多米尼加共和国）（以西班牙语发言）：我们带着对昨天在这个纽约市悲惨空难中 260 人丧生的极度悲痛心情在大会这里讲话。大多数罹难者都与我一样，是多米尼加国民。我们深切感谢就这场悲剧向多米尼加共和国人民和政府表示慰问的各国元首和政府首脑、各位部长和代表。主席先生，我非常感谢你。

我代表多米尼加共和国政府祝贺主席当选主持大会本届会议的工作。我们相信，他将成功地指导本届会议的工作，从而增进国际社会的最高利益并为它造福。同样，我们由衷祝贺秘书长科菲·安南先生获得了诺贝尔和平奖。他和联合国所获得的这一殊荣证明并确认了人们信任和肯定在这个组织中派有代表的国际社会为全人类所开展的工作。

今年 9 月份，在纽约和华盛顿特区发生恐怖主义事件后不久，联合国专门举行了若干次全体会议，讨论恐怖主义问题。但是我们今天仍然无法将这个问题与我们必须处理的本届会议议程上的其他项目分割开来。这些悲剧性事态发展的影响巨大，因而从良心上讲，我们必须停下来，更深刻地思考它们的复杂性以及它们对我们不得不经历的这段历史的影响，思考我们如何最有效地防止和打击这种祸患。这是由于我

们可以清楚看出，在 9 月份到 11 月份这段时间里，我们对恐怖主义现象作了进一步的、更深入的探讨，对它有了新的认识。我们完全同意已发言的人的看法：恐怖主义毫无道理可言，而且一些人以存在某种经济、社会、文化或政治状况为由提出种种借口来为这些行为辩解的做法是不可接受的。尽管以下看法对于一些人而言也许很荒谬，但它也受到了强调，这就是：恐怖主义固然是没有任何道理，也是不可饶恕的，但恐怖主义正是在那些状况中滋生的，因为在那些状况中，沮丧和没有出路的情绪可能煽起仇恨和非理性做法，受排斥和没有希望、受排挤和饱受贫穷有可能酝酿、产生和促动扭曲的无目标和非理性报复的情绪。

面对刚刚过去的 9 月 11 日事件的悲惨现实，我们绝对相信，千年首脑会议为我们确定的方向是正确的，这就是人们之间和平与友好的道路。在那次历史性会议上，各方分析了行动依据并确定了国际社会采取行动的框架，为的是促进人权、安全、裁军、经济发展和各国平等以及消除饥饿、贫穷、疾病、排斥现象、社会、种族与性别歧视和抛弃儿童、残疾人及老人的行为。毫无疑问，这些是防止暴力和犯罪，也就是说，制止战争、种族灭绝和恐怖主义的优先目标。

9 月 11 日挑衅事件的严重影响、所造成的痛苦以及它们的非人道性质绝不能将我们的注意力从我们在《千年首脑会议宣言》中确定的目标引开，也不能使我们卷入任何过分的暴力之中。上个月，我们在大会上讲话时曾指出，这个组织，也即联合国的最宝贵优点，也就是它的民主精髓，就是它承诺并决心捍卫对人权的尊重。因此，尽管我们知道恐怖主义是这一优点的对立面，但我们不能只顾对付恐怖主义而不履行保护这些权利的义务。在作出合理自卫反应时，我们不应为报复心理所左右，而应寻求运用国际法和国际正义。因此，多米尼加共和国不能无视必定也会有助于防止和打击恐怖主义的政治措施。因此，我们必须坚决支持于 9 月 28 日通过的安全理事会第 1373 (2001) 号决议，同时遵守多年来联合国在打击恐怖主义的斗争中拟订的以前各项决议和盟约。

1945 年，《联合国宪章》作为其主要关切强调必须维持和平。在一场造成数百万人死亡并在许多国家的生活中造成巨大破坏的战争之后，这是唯一应当预期的。时间的推移使我们相信，维持和平的最好方式莫过于尽我们的一切可能预防战争。联合国更加有必要实现这一目标，因为在联合国里我们找到促进各国之间健康和创造性谅解的基础。我们对本组织各项基础的忠诚必须基于导致行动的共同政治意愿，以此不可辩驳地证明我们相信并忠实于我们所说的话和所作的承诺。

由于代表着世界上绝大多数领导人的一项深深的承诺，《千年宣言》的一致通过等于联合国在解决我们在二十一世纪所面临问题和挑战方面获得一种新生和振兴。在该宣言中，已经决定要尽我们的一切可能根据《联合国宪章》的宗旨和原则建立公正与持久的和平，并重申决心支持旨在确保各国主权平等、尊重其领土完整和政治独立、以及仍然处于殖民地统治和外国占领之下的各国人民的自决权的所有努力。

这一承诺使我们有义务充分发挥我们的道义力量，并利用本组织机制为我们提供的所有可能性，解决使全球各地若干国家处于战争状态的冲突。我们毫不怀疑，以色列和巴勒斯坦国之间的冲突必须根据大会在这方面所产生的许多决议得到最终解决，从而履行我们在《千年宣言》中所商定的目标。

此外，我们为自己确定推动修改《联合国宪章》和尊重各国权利平等的目标。批准《千年宣言》意味着毫不拖延地把安全理事会转变成一个对当今世界历史现实作出反应的机构，并在这些现实的基础上确立一整套合乎逻辑的民主制衡。我们认为公正的是，让非常任理事国以轮换的方式参加安全理事会，以便让各国同样的机会。同样，多米尼加共和国认为，我们接纳在台湾的中华民国成为联合国成员，这也关系到公正与历史现实。接纳其它国家进入联合国时所承认的事实情况不能被地缘政治理由所压倒。

在《千年宣言》中，下列内容涉及到全球化：

“我们认识到发展中国家和转型期经济国家为应付这一主要挑战而面临特殊的困难。因此，只有以我们人类共有的多样性为基础，通过广泛和持续的努力创造共同的未来，才能使全球化充分做到兼容并蓄，公平合理。”（第 55/2 号决议）

就在我们发言的时候，世界贸易组织（世贸组织）成员国的一次部长级会议正在卡塔尔多哈举行。大多数经济弱小的国家正在恰当地要求履行乌拉圭回合的所有协定。我们希望，不会让它们承受无法忍受的新的负担，将会听取它们的呼吁，将会表现出大方的声援与合作，而且在比较富裕国家和贫穷小国的时候，将会理解发展步伐方面的不平衡、不同和不对称。

世界贸易组织的目标包括尊重人权、加强民主、以及保护环境。如果全球化进程不是以真诚和坚定的决心展开，表现出谅解并提供合作与技术援助来帮助这个星球上的大多数国家实现发展，那么所有那些目标都将是是不可能的。我们如何理解世界贸易组织为实现某些经济目标而确定的最后期限？在某些情况下，定在 2003 年，在其它情况下定在 2005 年，而《千年宣言》认识到大多数国家所面临的不平等和困难，寻求在 2015 年之前——而且仅仅在某种程度上——解决每天收入不到一个美元的数以百万计的人民的贫困。我们希望，在联合国安排的各种会议，比如发展筹资问题国际会议和可持续发展问题世界首脑会议上，能够以有效的方式阐明这些问题，制定公平的措施，减少将各国人民彼此分开的各种不平等。

最后，请允许我提一下与尊重和承认人权最紧密联系在一起的一个方面，这个方面也与《千年宣言》相一致，因为它涉及妇女的要求和性别平等。实际上，设在多米尼加共和国的提高妇女地位国际研究训练所（提高妇女地位研训所）是位于发展中国家的为数不多的联合国机构之一，也是专门从事提高妇女地位方面研究和训练的唯一国际研究所。秘书长在 2001 年 10 月 17 日在第三委员会介绍的提交给大会的报告

中指出，尽管提高妇女地位研训所在过去的两年里面面临各种困难和不确定性，但它得以获得最起码的资源来完成大会和经济及社会理事会委托给它的任务。他接着指出，由于该研究所已经开始通过信息系统和接触网络产生确实的成果，使人们对性别问题产生了认识，也许大会希望确定如何让该研究所在 2001 年之后继续以富有成效和成本效益的方式运作。

让我们不要让提高妇女地位研训所这样一个崇高的机构——在提高妇女、特别是发展中国家女地位方面的先驱——因缺乏资源而消亡。让我们作出一致的、慷慨的姿态，表示声援，以使大会能够确保这一机构在 2001 年以后继续存在，其方法是从联合国预算中拨出必要资金，以使该机构继续努力实现其富有成效的人道主义目标。

代理主席（以西班牙语发言）：在请下一位发言者发言之前，我要请随后的发言者铭记将要发言的发言者人数。我提请各位成员不要忘记这样一个事实，即每一次发言以 15 分钟为限，以使我们能够在分配的时间内完成工作方案和发言者名单。

我现在非常高兴地请赞比亚外交部长巴布尔卡·布莱兹·伊斯梅拉·贾涅先生阁下发言。

贾涅先生（赞比亚）（以英语发言）：我谨代表我国代表团向昨天飞机失事的遇难者家属表示衷心慰问。

首先让我祝贺主席被一致当选主持联合国大会第五十六届会议。我们深信，以他丰富的经验和智慧，我们的审议工作将获得圆满成功。他可以放心，在执行交给他的重要任务时，他将得到赞比亚代表团的充分合作。我还要代表我国代表团特别赞扬他的前任工作出色。

至于孜孜不倦的秘书长，我要同先前的发言者一起祝贺他和联合国获得诺贝尔和平奖。除此之外，我国代表团赞扬他有效的、富有启发性的领导才能，使联合国取得如此大的好转，过去丧失的大部分希望得到了恢复。秘书长先生，你应得到我们的尊重和敬佩。

出于众所周知的原因，我们这次开会所处的形势与前几届会议大不相同。9月11日对纽约、华盛顿和宾夕法尼亚州的恐怖主义袭击造成如此灾难性的后果，使整个世界感到震惊。任何东西都不能够为这种野蛮的行径辩护。不幸的是，象今天在座的这么多国家一样，我们也在对世界贸易中心的袭击事件中丧失亲人。我要在这一时刻衷心感谢乔治·布什总统所说的友好的话。赞比亚政府和人民以及有关家属被总统的体贴和关心深受感动。所有这一切表明，恐怖主义不分国界，更加糟糕的是，恐怖主义根本不尊重生命的神圣性。因此，我们大家有责任不为任何恐怖分子及其支持者提供庇护。

在赞比亚，哈吉·叶海亚·贾梅总统阁下宣布三天国丧日，并要求所有清真寺和教会为死难者祈祷，声援友好的美国人民及其政府。当我们继续个别地、集体地祈祷和感到悲痛的时候，我们赞比亚人毫无保留地赞同分别为2001年9月12日和28日的联合国安全理事会第1368（2001）和第1373（2001）号决议。同样，我们欢迎于2001年10月17日在塞内加尔达喀尔举行的非洲国家元首和政府首脑会议通过关于恐怖主义的《达喀尔宣言》。

然而，在说了这番话之后，我要赶紧指出，通过决议和宣言是一回事，但是充分执行这些决议和宣言完全是另外一回事。不用说，打击国际恐怖主义的斗争既不容易，也不是少数几个国家的事情。当然不是。只有通过协调一致的国际努力，才能有效地对付这一国际灾祸。然而，在不具备打击恐怖主义的斗争所必需的条件时要求会员国报告在这场斗争中采取的措施是无济于事的。这将是一项漫长的、艰难的工作，但与此同时，这并不是一个不可能完成的任务。在这一过程中，不应该排斥任何国家。因此，作为第一步，安全理事会应该询问会员国，它们在国家一级需要什么以使它们有能力参加打击恐怖主义的斗争，特别在训练和后勤方面。我们认为，这是最高优先事项，因为任何类型的国家都不能被视为安全的，除非和直到所有类型的国家被视为安全的。

让我顺便提及非常重要的一点。我的国家——赞比亚是一个以穆斯林为主的国家。但是，我们完全不同意这样一种令人产生误解的概念，即打击恐怖主义的斗争是一场伊斯兰和基督教之间的斗争，出于这一原因，我们赞比亚人致力于签署和批准打击恐怖主义的所有有关的联合国公约。

现在让我稍微详细地谈一谈一些国内问题。正如在全世界广泛报道的那样，于2001年10月18日在赞比亚举行的总统选举得到整个国际社会的一致核可，认为选举是自由的、公平的和透明的。在我国的所有国际观察员表示了同样的观点。1996年选举也是自由的、公平的和透明的，但是我们仅仅勉强及格。在2001年选举中，我们以优异的成绩通过。因此，作为正当要求，我们期望在1996年仍然持怀疑态度的主要发展伙伴现在指出前进的道路，本着一种适应新的和充满活力的伙伴关系的新的团结精神接受赞比亚政府和人民。作为一个国家，我们履行了我们这一方的协议条件。我们做了人们期望我们所做的事情——事实上，我们所做的事情比人们期望的更多更好。在宣布选举结果之后立即发生的事情充分证明了政治成熟。让我举一个具体的例子来说明我所说的话，我要借用贾梅总统阁下在赢得选举胜利之后发表的声明中的一两段话。

“同胞们，[.....]我要求你们在庆祝活动之后把竞选的所有高涨情绪以及政治分歧和误解置于脑后，并且作为一个民族团结起来，同我的政府一起工作，不管是支持者还是非支持者，以进一步发展这一国家。”

贾梅总统接着感谢反对派主要领导人显示了勇气和成熟，这些领导人在一次电话交谈中向他表示祝贺。总统随后说：

“这一姿态确实是十分受欢迎的，我要重申我的期望，即现在选举结束了，我们将把政治意识形态的分歧置于一边，并且作为同一个家庭的成员一起努力，为了我们亲爱的人民的最佳利

益，执行我们在这一国家为自己规定的发展议程。”

这确实只是表面情况。现在可以不怕矛盾地宣称，冈比亚尽管有各种困难，确正在巩固其在非洲以及世界上在整个世界中的主要民主社会中的地位。

副主席乌尔德·德达什先生（毛里塔尼亚）主持会议。

在非洲大陆的其他地区，虽然我们无法宣称出现同样的自由和公众选举的模式和法治现象，但我们可以满意地指出各种迹象是令人鼓舞的，尽管仍需作更多的工作。在邻国塞拉利昂，我们赞扬联合国塞拉利昂特派团迄今所取得的成就。随着选举迅速接近，加速解除武装、复员和重返社会的进程就更加紧迫。

对解决冲突采取区域做法的重要性，在怎样强调也不为过。我们将需要自己高声赞扬西非国家经济共同体在争取找到解决马诺河地区各种问题的持久办法方面发挥的主要作用。对于另一个邻国几内亚比绍，冈比亚作为几内亚比绍之友小组的协调员，愿呼吁捐助者社会与该小组密切合作，以期举行早应举行的捐助国圆桌会议。正如一些时候以前即西非代表团之后在法尔报告中所指出的那样，一些向几内亚比绍这样的过渡的国家需要特殊和紧迫的注意。我指的是助理秘书长易卜拉希马·法尔的报告。我们还没有说完这一报告，它提出了向解决冲突的区域办法之中严肃的问题。

我们还正非常密切的注视着刚果民主共和国的局势。人们感到可惜的是，安全理事会通过了第 1376（2001）号决议，据此同意展开联合国刚果民主共和国特派团第三阶段的部署。我国代表团还鼓励有关各方更积极地推动刚果内部对话并与调解者合作。然而，非法开采刚果民主共和国的自然资源和其他形式财富的情况使我们感到悲痛。这种做法与冲突延长之间显然存在直接联系。同样在大湖区，我们特别感谢前曼德拉为实现布隆迪和平所作的值得赞扬的努力。关于安哥拉局势，我国代表团仍然认为必须通过更严

紧的制裁而进一步削弱安盟发动战争能力。在这方面，我们满意地注意到延长了检测机制的任期。

谈到该大陆其他地区，我国代表团欢迎安全理事会决定中止对苏丹实行的制裁。我们还呼吁安理会采取大胆行动，取消对利比亚实行的制裁。国际社会曾要求利比亚当局交出洛克比嫌犯以受到审判，来交换取消制裁。国际社会现在必须履行其义务并停止提出新的条件。

在非洲之外，我们还继续对一些冲突局势表示关注。似乎最棘手的是中东局势，尤其是巴勒斯坦问题。不解决巴勒斯坦问题就不会有任何中东的持久和平。冈比亚始终认为，我们虽然承认以色列在安全边界内的生存权力，也认为应当执行联合国有关阿以冲突的决议，最终成立一个独立的巴勒斯坦国。

在科威特与伊拉克之间局势上，冈比亚始终认为，国际社会应作为优先事项而找到减轻伊拉克人民痛苦的方法。然而同时，伊拉克领导人必须为科威特政府和失踪者负责。战俘和失踪者的家属也经历了长时间的痛苦，因此我们要求伊拉克政府遵守和执行安全理事会有关决议，以实现海湾区域的和平与稳定。

具讽刺性的是，在冷战早结束之后，朝鲜半岛的局势仍然基本上未变。然而，冈比亚为南朝鲜的金大中总统今年 6 月访问北朝鲜感到非常鼓舞。只有通过对话和这种高级别互访，才实现朝鲜半岛的和平统一。

同样，我们殷切希望中华民国在台湾和中华人民共和国有一天将能够统一，但正如常言所讲，我们要先后顺序。正如我国代表团在总务委员会上所明确的表示的那样，冈比亚政府重申本机构需要重新审议中华民国在台湾的例外情况。几天以前，中华民国在台湾加入世界贸易组织。这一成就非同小可，因此我国代表团愿借此机会祝贺中华民国在台湾的政府和 2 300 百万人民。冈比亚完全相信，他们将为世贸组织的工作作出建设性的贡献。还记得，中华民国在台湾现在以国民生产总值计算是世界上第七大经济体，

以及在第五大贸易国。考虑到中华民国在台湾除其作为第六大国外直接投资国的战略地位外，还拥有世界上第三大外汇储备，则把它继续排除在联合国之外是没有任何道理的。抛开政治不谈，中华民国在台湾可为国际社会提供很多东西。例如，在成为我们时代的真正革命的信息和通信技术关键领域中，中华民国在台湾是一个先驱。我们都知道，信息和通信技术问题属于联合国的最高优先事项，因此我们期待着11月20日星期二的特别事件，届时秘书长将为联合国信息和通讯技术工作队的成立揭幕。如果中华民国在台湾被排除在联合国工作之外，我们如何能够受益于其专业能力。

中华民国在台湾通过提供专家和通过国际金融机构而在其他重要方面、尤其是发展合作方面也很积极，同样通过向有需要的国家提供救灾援助而在人道主义领域中活跃。中华民国在台湾的问题是特殊的问题，除遵守普遍性原则之外，它是一个例如的问题，也应如此对待。

另一个可向国际社会提供从医药到体育很多贡献的国家，就是古巴。对古巴实行的制裁经过30多年后，现在应当取消。这些制裁不再有任何道理。实际上，它们是具相反效果的。

我们在9月11日的不幸事件之前，已经查明了一些在《千年宣言》框架内增加国际合作的方面。其中首先是消灭贫穷。它在《千年宣言》中被置于优先事项之首。在题为“消灭贫穷的《2000-2001年世界发言报告》”中，世界银行总裁在前言中指出：丰富中的贫穷是世界上最大挑战。”我们还认为，贫穷对国际和平与安全构成严重威胁，了解到12亿人每天的生活不到一美元，所有，我们各国领导人保证支持于2015年把生活在绝对贫困中的人民的比例减少一半。在每天生活不过一美元的12亿中，3千万人生活在非洲。在这种情况下，《非洲新倡议》确实是一种及时的反应。我们仅希望，《新倡议》将不同于以前对非洲社会经济发展的蓝图，不会被束之高阁。我们非洲人似乎第一次掌握了自己的前进方向。这清楚地显示

出主人翁感和承诺。我们的主要发展伙伴还应同过紧急提供必要的资源而付诸我们的努力。非洲经济委员会应同各区域经济集团密切合作，确保适当和有效的协调，我们相信，通过《非洲新倡议》所产生的势头将随着明年在墨西哥的蒙特雷首脑级国际发展支助会议的举行而得到加强。这次会议将为国际社会提供难得的机会，把《千年宣言》中阐述的全球团结变为现实，特别是在诸如官方发展援助、外国直接投资以及减少债务或在一些情况下完成取消债务与市场准入等重要方面，这仅是几个例子。

同样，将于明年在南非召开的可持续发展问题世界首脑会议（里约会议十周年首脑会议），将提供一次极好的评估机会，主要是全面审查《21世纪议程》的执行情况。

如果不能解决粮食安全问题，为消除贫困作出的一切努力都将是不完整的。因此，我国代表团期待在明年6月份召开世界粮食首脑会议。一个有关的问题是保健。西非、尤其是冈比亚希望作为一项当务之急消除疟疾，这方面的第一个步骤是我们的领导人通过《减少疟疾方案》。在这一努力中，尤其是在全球疫苗和免疫联盟的背景下，我们将需要得到整个国际社会的支持和声援。

关于最不发达国家，大家当会记得，最近召开的联合国第三次最不发达国家问题会议通过了2001-2010十年的另一个《行动纲领》，主要目的是消除贫困。我们希望援助界将充分支持该纲领，提供必要资源推动其执行。在任何消除贫困的方案中，对最脆弱的群体，也即妇女和儿童应当给予特别关注。这就是为什么冈比亚政府始终坚持《北京宣言和行动纲要》，包括今年6月召开的北京会议五周年会议促成的新的行动和倡议。就促进妇女发展的内罗毕前瞻性战略和促进妇女和女童发展的所有其他倡议而言，情况也是如此。实际上，叶海亚·雅姆赫总统阁下目前已经决定，在冈比亚全国各个地区，从一年级到十二级的所有女孩都将不再需要支付学费。

最后，经验表明，只有国际社会的全体成员都同样地免于匮乏和恐惧，我们的集体安全才能得到保障。这一点只有通过真正的国际团结才能实现。在其他人要求帮助时掉头不顾的倾向再不应出现。纵观历史，我们每一次面临重大困难时，都会突然意识到相互之间多么需要他人的帮助。我们并肩携手，共同应付挑战。我们现在又处在一个十字路口。这就是为什么我们所有人来到这里，恢复我们对多边主义的信心。联合国是不可替代的。我们现在更加相信，我们的组织决不是一个“日落”组织。它是一个“朝阳”组织。但只有改革安理会，以体现 21 世纪的现实，我们的组织才能发出更灿烂的光芒。除非做到这一点，否则，安全理事会完全可能成为一个无足轻重的机构，因为它裹足不前。我们不希望发生这种情况。该机构至关重要，绝不能受到削弱，但它必须改革和调整。现在已是采取行动的时候。让我们共同向前看。不管结果如何，非洲都必须拥有充分的代表性。

代理主席（以阿拉伯语发言）：我现在请匈牙利外交部长亚诺什·马尔托尼先生阁下发言。

马尔托尼先生（匈牙利）（以法语发言）：首先，请允许我祝贺主席当选来主持大会第五十六届会议。在他有效履行其任务和崇高职责时，匈牙利代表团将给予全力支持。与此同时，我希望感谢哈里·霍尔克里先生作为大会上届会议主席，进行了出色的工作。

9 月 11 日以来，已经 63 天过去了。今天有 80 多个国家都在致哀，哀悼他们的同胞的死难，这些男人和女人来自世界各国，代表了不同的传统、文化、信仰和种族。对纽约、华盛顿和宾夕法尼亚的令人发指的恐怖主义攻击夺去了大约 6 000 人的生命，我们为这些受害者祈祷，并对他们的家人和朋友表达深切的同情和哀悼。

这些攻击是针对整个文明世界而来，是针对各项基本人类价值观而来。安全理事会和联合国大会迅速采取了坚定和明确的措施，以维护国际社会的普遍利益。为此，建立了有效的全球联盟，匈牙利同许多其

他国家一样，骄傲地参加了这一联盟。那些进行和支持这些恐怖主义攻击者试图将它们的行为以及针对其行为而进行的合法自卫描绘成一场宗教战争。显然，事情绝非如此。没有任何理由能为这些行为，乃至在任何其他地区进行的任何其他恐怖主义活动辩解。实际上，国际恐怖主义有其政治目标，并试图颠覆我们多种族和多教派世界，加剧区域冲突，挑唆文化之间的争斗，将它立足于仇恨和狂热的秩序强加给我们。我们所面临的挑战主要是战略性的：第一，它对我们的文明提出了质疑，并威胁到其根本存在；第二，针对我们而组织的恐怖主义网络正设法建立全球能力；最后，在这场对我们发动的战争中，恐怖主义不会遵守任何法律秩序和规则。

可喜的是，在可怕的事件发生两个月之后，各国在共同利益基础上开展的合作，已经出现了大有希望和全新的局面。但打击国际恐怖主义的斗争显然不会在短期内结束。在国际行动方面，针对塔利班政权和恐怖主义基地组织采取的军事行动只是其中的一个组成部分，不是唯一的部分。在这场斗争中，我们的任务是复杂的和多方面的。我们必须在政治、外交、教育、法律乃至金融、人道主义、经济和社会领域尽一切努力，以确保我们最终在这场斗争中取得胜利。我们必须意识到，在这场斗争中，我们必须加倍努力，促进法治，反对极端主义、不宽容、歧视和民族主义倾向，并加强全球努力，以消除贫困，确保可持续发展。打击恐怖主义的斗争是这一全球性事业整体框架中的一个部分，我们在此基础上，正在努力建设一个更为美好的世界。

在历史的记忆中，对美国的恐怖主义攻击很可能将成为一个转折点，并开辟一个新的时代。可以肯定的是，从现在开始，人类生活将再不是以往的那种样子。各国政府必须肩负起重大责任，迎接这一挑战，因为它已直接涉及我们的日常生存。国际社会为寻求最恰当的对策，促成了国家关系史上无前例的联盟，其历史重要性必将超越我们的时代。匈牙利随时准备在其能力范围内，积极参加这一联盟。

当前局势要求联合国发挥重要的作用，加强国际行动的有效性。联合国制订 12 项反恐公约，为建立打击恐怖主义的国际法共同架构作了非常重要的贡献。其他起草中的公约获得通过后，法律架构将更加全面和普遍。但鉴于涉及重大利害关系，为实现这一点，我们应该作出新的努力；我们有共同的目标，因此，有关国家集团应表现更大的灵活性。联合国应该能够充分发挥作用，切实开展国际反恐合作。

我国政府在恐怖主义攻击后采取了一系列特殊的措施。在国际一级，我们加强了同我们北约盟国和我们欧洲联盟伙伴在反恐方面的政治和法律合作。我们还决定执行安全理事会第 1373 (2001) 号决定，我们将向依照决议规定建立的委员会提交匈牙利采取打击恐怖主义国家性措施的详细报告。在当前阶段，我要重申，匈牙利是大多数国际和多边反恐公约的缔约方。

关于联合国最近通过的这方面的两项公约，我要指出，我国今天刚刚向联合国秘书长交存了批准《制止恐怖主义爆炸的国际公约》的文书。我谨宣布，匈牙利将在几周内签署《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》。我们决心尽快成为公约的缔约方，支持匈牙利参加普遍性的国际公约，开展打击恐怖主义的斗争。我国政府最近还向议会提出了加强洗钱和打击恐怖主义的国家规定的法案。

匈牙利高度重视国际人道主义行动在阿富汗取得成功。我国政府通过该地区长期工作的两个匈牙利人道主义组织开始向阿富汗难民和人民提供人道主义援助，包括为 1.5 万人提供的食品和毯子。

我国政府非常关注大规模毁灭性武器及其运载工具扩散造成的威胁。我们支持对这种武器实行多边管制的承诺没有改变，我们参加了限制和消除大规模毁灭性武器的国际努力。9 月 11 日的不幸事件和最近的碳疽事件使我们认识到，国际社会倘若对大规模毁灭性武器的挑战无动于衷，将会造成多么悲惨的后果。我们认为，加强《禁止细菌(生物)及毒素武器的

发展生产和储存以及销毁这类武器的公约》将使国际社会能够采取更有效的行动，对付将生物剂用于军事目的的企图。特设小组根据要求将制订出执行措施，小组在将近 7 年的历史中取得了显著的进展，非常接近达成协议。我们对特设小组无法在公约第五次审议大会之前最后完成工作感到遗憾。重要的是，会议应该将如何处理长期加强该公约的细节方面的分歧放在一边，强调会员国所作加强禁止生物武器制度的完整性的承诺。

作为第五次审议大会的主席，匈牙利将尽自己的最大努力，使会员国和公众舆论所抱会议能够产生具体成果的希望不至落空。我们将积极参与确保旨在加强制止生物武器制度的努力在审议大会后持续下去。

《国际刑事法院规约》是极其重要的政治与法律文件。它让我们不能让犯下种族灭绝罪、战争罪和反人类罪的人今后逃之夭夭的历史期望变成了现实。因此，我们热烈欢迎在短时间里越来越多的国家批准罗马规约，迄今批准国家的数目已达 40 个。在这方面，我在这里宣布，11 月 6 日，匈牙利议会几乎一致地通过了决议，批准了规约。交存批准文书将于 11 月内进行。

匈牙利正在积极努力确保法院—我们时代的这一非常重要的机关—不久的将来能够开始工作。我们还应努力确保规约能够尽早达到被普遍接受，因为只有这样规约的运用才能成功，才能在维持和平与国际安全方面卓有成效，才能有效保护国际人道主义法和人权。

我们的世界发生了变化，我们也必须因应而变化。不幸的是，我这样说并不意味着先前的挑战都已消失，相反，除了我们现有的困难外，我们面临新的危机，迫使我们从战略上进行考虑，与此同时采取坚决的行动。因此，我们要进行的工作十分广泛，在我们人类价值观的基础上和从我们文明和未来安全的利益出发采取行动，是我们唯一的选择。联合国是这一努力的一部分。《千年宣言》令人信服地谈到这一

点，而 9 月 11 日的事件突出说明我们所生活的时代处于两个世纪和两个千年的十字路口的重要性，因此加强了《千年宣言》带给我们的信息。

人们要求我们对困扰着我们以及不断地困扰着整个世界的各种全球问题作出答复。我们作出这种答复的努力是否取得成功无疑将在 21 世纪影响到全体人类的生活质量。我国代表团正是本着这种精神，希望对在大会本届会议这种非常特殊的情况下进行的审议工作取得成功作出自己的贡献。

代理主席（以阿拉伯语发言）：现在我请列支敦士登外交部长恩斯特·沃尔克先生阁下发言。

沃尔克先生（列支敦士登）（以英语发言）：首先，我谨同前面的发言者一样，对东道国以及对昨天发生的灾难的遇难者家属表示诚挚的同情。

自 9 月 11 日以来，反对一切形式的恐怖主义已正确地成为联合国和其他国际组织议程上的重要事项。我谨代表列支敦士登政府保证我们将全力支持打击恐怖主义的国际合作。我们已很快达成了这样一项谅解，即多边主义和国际合作是成功地应付我们面临的各种挑战的唯一途径。全世界再次期待着联合国在我们的共同斗争中发挥领导作用，而联合国也再次发挥了这种作用。我们谨赞扬秘书长科菲·安南。他以最明智、最得力和最有远见的方式引导我们的组织走过动乱的时刻，并努力加强它在国际舞台上的地位。就在他开始作为秘书长的第二任期之前，联合国现在已比以往任何时候都更强有力，和更值得人们信赖。我谨祝贺秘书长和他所领导的整个联合国组织获得诺贝尔和平奖。没有人比他更适合代表具有国际合法性的声音，没有人比他更适合在今后领导我们前进——这是一个最需要发挥领导作用的时刻。

大会和安全理事会都对 9 月 11 日的袭击事件采取了坚决和坚定的行动。安理会采取了大胆的行动，通过了具有历史意义的第 1373 (2001) 号决议。我们确实面临着一种新的危机，而安全理事会也制订了新的对应措施。列支敦士登代表团期待着与反对恐怖主

义委员会密切合作，以全面执行这项决议的各项规定。鉴于这项任务具有新的性质，我们完全理解委员会面临着各种困难并有大量的工作要做。我们并表示支持委员会在执行其工作时至今表现出的透明方式以及合作与对话的精神。在这方面，极其重要的是确定各种基准和最佳作法。必须制订执行工作的高标准，并同样应用于所有行动者，无论是政府、银行、中间机构、信托公司还是律师。我们都决心执行整个第 1373 (2001) 号决议，但将特别强调有关支助恐怖主义的主要方面。我们已经具有促进制止和防止资助恐怖主义的一切必要的文书。因此，今年 10 月 2 日我代表列支敦士登签署了《制止资助恐怖主义活动的公约》。我们的共同努力必须集中注意实现我们关于制止向恐怖分子及其组织提供资金这一真正目标，才能够取得成功。然而，我们决不能在打击恐怖主义的幌子下干涉其他国际资助领域。在这方面，我谨明确地声明，在列支敦士登实行的银行保密做法从未、也决不会为恐怖分子或其财政交易提供保护。

反对恐怖主义的斗争要成为真正的共同努力，就必须包括我们所有人。因此，大会作为联合国其所有成员都参加的唯一机构，必须在我们的这种努力中发挥重要作用。我们相信，大会作为联合国的立法机构将发挥它应有的作用，通过一项反对恐怖主义的全面公约，填补现有的国际法框架中关于恐怖主义各方面具体问题中存在的空白。

反对恐怖主义的斗争是多方面的，联合国的作用也必须涵盖范围广泛的各种议题，包括人们经常提及的恐怖主义的根源。确实，孤立恐怖分子，暴露他们议程的荒谬性，从而防止更多的受蒙蔽和被剥夺权利的人加入疯狂的事业，这是我们的斗争取得长期胜利的唯一途径。贫穷、社会排斥和边缘化以及缺乏基本教育，这些是我们必须注意的关键领域。当然，这些决不是联合国议程上的新问题，但我们必须进行更多的工作，必须做得更好。在使民众了解情况和受教育的基础上改变政策并不是对恐怖主义罪恶现象让步。这种想法将使我们无所作为。我们在这些关键问题方

面的工作不应是有选择性的和短期的，而应发扬国际合作精神，这一点至关重要。

恐怖主义同人权之间的复杂关系是对联合国的又一挑战。促进和保护人权决不能成为反对恐怖主义斗争的牺牲品，人权绝不是我们在太平盛世就能够享有，而在危机时刻就可以不要的奢侈品。人权是我们一切活动的基础。如果以反对恐怖主义的名义降低现有的人权标准，就意味着放弃我们最基本的价值观念——那些进行恐怖主义袭击的人要摧毁的正是这些价值观念。我们绝不能让这样的现象发生。反对种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍行为世界会议于9月8日闭幕。我荣幸地以欧洲理事会部长委员会主席的身份出席了这次会议，部长委员会是这次会议的区域筹备机构。在经过了极其困难和复杂的过程后，会议圆满结束，取得了或许是所可能取得的最佳成果——就过去和目前的各种问题通过了一项决议，并通过了我们都能遵循的一项全球反对歧视议程。

德班会议的困难反映在仍在进行的有关所剩重要的技术细节的辩论中。应尽快表现出重要的政治意愿，以便使来自德班的信息达到全世界人民。9月11日的事件使得这一信息更加具有意义，因为种族主义和不容忍可以成为恐怖主义的原因和后果。在我们打击种族主义的斗争中所面临的最为困难的新挑战之一是预防因所属种族集团不同而发生的对人民的歧视。

有人把9月11日的事件解释为已预见到的文明冲突的实现。他们错了。那些发动袭击的人们并不代表一个文明或宗教，他们只相信恐怖、暴力和破坏。他们就是罪犯。他们的行径不是对一个文明的打击；他们打击的是人类，是对人类犯下的罪行。但当然，符合他们愿望的莫过于各文明之间的冲突。因此联合国受到了挑战，要防止这种冲突。各文明之间对话国际年有益地提醒了人们联合国一贯坚持的原则。

不能只采取军事措施和国际司法合作来打击恐怖主义。只有超越这些明显的措施，我们才可能取得长期成功。我们必须改变集体良知和所有社会的意

识，并教导我们的后代使用暴力作为解决冲突的手段是无效和危险的。恐怖分子使用最为极端的暴力手段。因此必须将其有效地从社会中排除出去。必须将其绳之以法。恐怖分子通过使用暴力和滥杀平民而使自己成为政治角色的作法是不能接受的。

在团结一致对付恐怖主义的同时，我们还必须愿意同那些赞成合法政治事业的人们进行和平对话，尽管这种对话看上去似乎是困难的。只有确保各社区和实体不受压迫，并且他们有表达自己关切的途径，我们才能最终根除恐怖主义。在这方面，国际社会必须建立能够开展在商定框架和现存国际法标准基础上进行这种对话的机制。我们不能接受恐怖主义是生活中的事实，我们必须相信我们能够根除恐怖主义的集体能力。这一目标可能似乎是遥远或甚至不现实的，但在19世纪根除奴隶制和在20世纪根除法西斯主义的目标也同样是这样。现在要由我们大家来把我们自己从21世纪的灾祸恐怖主义当中解脱出来。

代理主席（以阿拉伯语发言）：我现在请布隆迪外交关系与合作部部长塞伦斯·斯努格鲁扎先生阁下发言。

斯努格鲁扎先生（布隆迪）（以法语发言）：今天我在大会第五十六届会议上发言是非常荣幸的。首先我谨代表我国代表团向大韩民国的韩升洙先生表示我诚恳的祝贺，祝贺他当之无愧的当选为联合国这一机构的主席。我们相信他丰富的经验、活力和能力将保证我们本届会议工作的成功。他可以放心，我国代表团将充分与他合作。我们将不遗余力地配合他的工作，以便最为充分地完成其崇高使命。

下面还请允许我向哈里·霍尔克里先生表示诚恳的敬意。他在担任主席职责期间指导了我们上届会议的工作。我们大家赞赏他作为政治家和有经验的外交官的许多才华，这些才华在很大程度上促进了使该次会议的工作获得成功结束。

最后我要借此有利机会向联合国秘书长科菲·安南先生转达布隆迪人民的问候，并就他被一致重新当

选第二次领导联合国组织向他再次表示我衷心的祝贺。与此同时，我谨就刚刚授予他和联合国的诺贝尔和平奖向他表示我最热烈的祝贺。这一信任得到加强的象征强烈地表明对联合国大家庭在世界各角落为和平与发展事业所做的不懈努力的承认。我国政府特别要感谢秘书长本人的亲自承诺，帮助布隆迪人民从灾难中走出来，以便通过正在开展的和平进程使他们能够重新走上和平、和解与发展道路。

我们大家都因 2001 年 9 月 11 日在纽约这里、华盛顿特区和宾夕法尼亚发生的野蛮袭击感到震惊和恐惧。我国政府坚决谴责难以形容的野蛮为特征的这些可恶的恐怖主义行径。布隆迪共和国总统皮埃尔·布约雅先生在悲剧性事件报道后立即向乔治 W·布什总统发送了慰问电。

2001 年 9 月 11 日的事件是对联合国在其打击恐怖主义的坚决斗争和维持国际和平与安全新的全球挑战。布隆迪共和国政府完全赞成联合国有关打击恐怖主义的决议。我们致力于全世界和平与安全的理想，打算为建立一个消除国际恐怖主义的世界作出自己的贡献。为实现这一目标，布隆迪赞成打击国际恐怖主义的各项国际公约。布隆迪已经批准了这些公约中的三项公约，今天上午我们签署了 1999 年通过的《制止向恐怖主义提供资金的国际公约》。将采取必要步骤签署和批准所剩公约。布隆迪赞成安全理事会通过第 1373 (2001) 号决议，并依然致力于深入审查在我们自己国家领土上该决议适用的范围。

考虑到迄今为止 30 年来在消除这一灾祸方面累积起来的纷繁的司法规定，目前采取深谋远虑和更为持久的具体行动是必不可少的。布隆迪政府赞同安全理事会第 1373 (2001) 号决议的内容，这一决议强调：

“……必须加紧协调国家、分区域、区域和国际各级的努力，以加强对国际安全所受到的这一严重挑战和威胁的全球反应”。

(S/RES/1373(2001)，执行部分第 4 段)

对于我们这些《宪章》明确规定了维持国际和平与安全职责的联合国本机构的成员来说，全球反应作为优先事项显然是必不可少的。

关于我们自己国家，即布隆迪的局势，本届会议是在和平进程刚走完了一个尤其具有决定性的阶段时举行的。的确，布隆迪 2000 年 8 月 28 日签署的《阿鲁沙和平协定》已经开始得到坚决贯彻。请允许我提请在开会的各位著名代表注意一些值得予以强调的事态发展。经这一和平协定的签署方多次协商，以及在实施调解和提出区域倡议之后，今后三年的过渡时期领导架构问题已经得到解决。2001 年 9 月 1 日，举行了隆重的共和国临时政府的总统和副总统的就职典礼。

我愿代表布隆迪政府和人民真诚地感谢那些光临典礼的各国元首和其他知名人士。

在和平进程的这一重要阶段，我将愉快地履行职责，即首先感谢已故的姆瓦利姆·朱利叶斯·尼雷尔，他最早极其出色地在布隆迪人之间的和平进程中担任调解人。其次，我要郑重地欢迎纳尔逊·曼德拉总统阁下通过布隆迪人之间的谈判所显示出的勇气、远见卓识、毅力和机智，它帮助布隆迪人民再次走上了和平、和解与民主的道路。我愿在这一崇高的讲坛上对他表示我们真诚的谢意。我们同样真诚地感谢联合国和其他所有为确保签署这一和平协定或远或近地作出努力，以及继续致力于确保充分执行该协定的人士。感谢联合作出的所有努力，它们使人们在布隆迪的政治星空中看到了一线和平希望。

新政府将制止战争、复兴和恢复国家的社会经济条件作为其优先任务。尽管我们坚定地向前迈进，但这一计划仍然遇到诸如战争持续不断和贫困加剧的巨大挑战。关于战争，使我们不得不感到悲痛的是，武装团伙继续在全国各地制造痛苦和悲哀，它们正在发动一场为人们所不齿的战争，在无辜者的家中，在流离失所者的难民营以及在道路上杀害无辜的百姓，这是一场怙恶掠夺和强奸的战争，它已经摧毁了以沉重代价建立起来的社会经济基础设施。我们坚决抨击

和谴责新型的暴力，即叛乱分子劫掠学校儿童，强迫他们参加游击队，或迫使他们从事其肮脏勾当。

在这一方面，我们国家所有优先事项中最为紧迫的任务仍然是努力实现停火，它将使得有可能实施过渡时期设想的重大的改革。尽管我国政府向全国捍卫民主理事会、捍卫民主阵线和民族解放力量的武装团伙提出了许多倡议，促请它们拥护和平进程并参加谈判，但它们仍然没有作出允许我们向这一方向迈进的坚定和正式的承诺。但我们感到，这些武装团伙已经不能提出它们可以真正舞刀弄枪的政治要求，因为《阿鲁沙协定》已经规定它们参加临时政府，将它们招募进国防军和保安部队，如果他们愿意的话，将它们融入社会和各行各业。

在感谢我们的合作伙伴提出将布隆迪叛乱分子纳入和平进程的各种各样的倡议时，我还要再次呼吁区域倡议的所有成员国、布隆迪人之间谈判的调解人、非洲统一组织、联合国和其余的国际社会继续向这些武装团伙施加压力，以便它们根据 2001 年 10 月 29 日通过的安全理事会第 1375 (2001) 号决议和安理会其他决议，立即放下武器，重新回到其他布隆迪人的谈判桌上。我们尤其呼吁我们所在分区的国家——它们都是《卢萨卡协定》的共同签署国——提供宝贵的帮助，以便能够采取所需的所有措施来制止这些武装团伙对布隆迪的攻击。尽管已经提出了各种各样的倡议，但如果叛乱分子继续顽固地拒绝对话，我国政府将呼吁国际社会和《卢萨卡协定》的所有签署国采取他们所拥有的一切手段解除捍卫民主阵线和民族解放力量并同时解除与其结盟的消极势力的武装。

我国的社会经济形势继续恶化是新政府班子的另一项主要关切事项。的确，八年极其残忍的手足相残的战争以及 1996 年 7 月至 1999 年 1 月的三年不合理的经济禁运已经使我国陷入了难以克服的极其贫困的境地。此外，从 1996 年开始的国际合作可以说遭到了冻结，使我们严重缺乏外汇，并使我国的通货

局势出现严重恶化。更有甚者，在 2000 年，经济活动继续受到干旱的严重打击，使一个基本上属于农业国的国家连续两年出现负增长。

在这样的危机时期，健康状况严重恶化。尽管我国政府作出了努力，艾滋病/艾滋病毒、疟疾和其他与营养不良有关的疾病继续在已经受到战争恐怖摧残的人民中肆虐。教育状况的主要表现指标出现了净下降。当我们的居民区和诸如学校和保健中心的基本社会基础设施受到战争破坏时，获取饮用水和一般卫生状况严重恶化。

面对着这种尤其难以应付的局势，布隆迪人寄希望于联合国及其各机构、其各种双边合作伙伴、国际组织和非政府组织以国际声援的名义并为了我们已经陷入了前所未有的贫困之中的人民，帮助我们恢复经济。因此，我紧急呼吁我国的各合作伙伴切实履行 2000 年 12 月 11 至 12 日在巴黎为布隆迪举行的认捐会议上作出的承诺，以便重建和帮助恢复我国的经济。随后将于 2001 年 12 月在日内瓦举行关于该会议所作承诺问题的圆桌会议。布隆迪政府寄希望于我国的合作伙伴积极参与，尤其是兑现已经承诺的援助。

在国际方面，布隆迪代表团希望看到联合国会员国国家元首和政府首脑去年通过的《千年宣言》各项规定得到执行。布隆迪代表团特别支持安全理事会改革，并对这个问题已赢得联合国会员国广泛支持表示欢迎。但令布隆迪代表团遗憾的是，就改革模式进行的讨论陷入了僵局，而这种情况是在根据 1993 年 12 月 3 日第 48/26 号决议成立工作组八年后发生的。尽管出现这一切情况，我国代表团仍相信有关工作组将迅速完成其工作，其工作将再次对促进这一重要机构至关重要。

布隆迪愿提请大会注意因小武器和轻武器积聚和过度破坏性扩散以及军备竞赛而日趋严重和令人不安的问题。在这方面，制定和有效执行具体裁军方案日趋必要和紧迫。我们欢迎 2001 年 7 月 9 日至 20 日在纽约这里召开的联合国会议通过《防止、打击和

铲除非法贩卖小武器和轻武器一切方面行动纲领》。我最衷心地希望该纲领得到有效执行，以便缓解各区域内人民的苦难，此类武器仍在那里夺走数以千计无辜人民的生命。另外，布隆迪政府仍致力于完全消除大规模毁灭性武器的目标而无论它们是核武器、化学武器还是生物武器。

实现和平与安全需要通过一项有效的预防冲突战略，以期充分理解对抗的动机和动态，从根本上遏制这一邪恶。这还绝对地意味着处理促使人们反抗的体制根源，即愚昧、匮乏、疾病、赤贫、欠发达及其必然结果、以及分配财富方面的不平等现象。绝望行动和从沮丧和屈辱中滋生的狂热主义有着直接的联系。因此，北方和南方之间的不平衡不会促进和平的平等。的确，根据现有统计数字，人类的三分之一以上都生活在赤贫之中。如果富国仍不承担其发展援助责任，情况就有可能继续恶化。

改善人民的生活水平有助于通过其感应效果减少从贫穷中滋生的其它不合时宜的因素，例如国际劳工组织（劳工组织）禁止的童工现象和艾滋病毒/艾滋病大流行病的蔓延。我国代表团仍希望定于 2002 年 3 月在墨西哥召开的发展筹资问题国际会议通过各项战略，减少国家之间和国家内部的这些不平等现象。我国代表团期望该会议在执行使发展中国家无论其发展水平如何都融入全球经济的一致政策方面，确定各项战略目标。

关于全球化问题，确实有许多人谴责全球化的消极影响，人们在西雅图和热那亚看到的就是这种情况。在这方面，我们应义不容辞地确保为大家的最佳利益使全球化成为全人类的积极力量。但我国代表团关心的另一个问题仍是人类尊严问题，不能认为这个问题同包括自决权在内的尊重人权问题无关。为此，布隆迪代表团仍希望大会 2000 年 12 月 8 日第 55/146 号决议宣布的 2001 年至 2110 年第二个铲除殖民主义国际十年有助于铲除殖民主义的最后堡垒。

谈论国际和谐就不可能不令人想起正义权，即解决争端时的真正公正和真正公平。在这方面，我国代

表团要再次重申，布隆迪政府十分重视国际刑事法院，并正在为此采取初步批准步骤。的确，我国代表团抱有同联合国秘书长科菲·安南先生一样的信念，他申明，我们必须建立一个秩序和正义主宰一切的世界，在国际关系中尊重法律至上。

国际社会面临的挑战是多方面的，并采取多种形式。判断联合国效率的标准是看它是否有能力保持团结的完整性，并促进人民的通盘发展，以便塑造一个人人都可发挥其潜力、我们大家都支持和平、博爱与平等的世界。我们都必须争取完成这一神圣事业。

代理主席（以阿拉伯语发言）：我现在请马来西亚代表团团长哈斯米·阿加姆先生阁下发言。

哈斯米先生（马来西亚）（以英语发言）我国代表团要祝贺尊敬的大韩国外交部长当选大会第五十六届会议主席。我毫无疑问，他将能够干练和明智地指导大会工作取得圆满成功。我们还要向包括主席先生你本人在内的其他主席团成员表示祝贺。

我还要代表我国代表团同其他发言者一起向哈里·霍克里先生表示感谢，他出色地主持和指导了大会第五十五届会议。

我还要祝贺科菲·安南先生在连任五年秘书长。我们相信，他将继续以过去展示的同样执着的奉献精神为本组织服务。我们还祝贺他和联合国获得一百周年诺贝尔和平奖。这是对他和本组织在服务国际社会方面作出许多贡献的适当承认。

令我们欣慰的是，我们终于能够继 2001 年 9 月 11 日发生可怕事件后不得不面临种种不确定因素后进行一般性辩论。马来西亚强烈谴责恐怖主义攻击，并同美国人民一起对几千名无辜者毫无意义的死亡感到痛苦。我们再次对美国和有关国民在悲剧中丧生的其它国家深表哀悼。我们也有一位国民丧生，因此也理解丧亲者的痛苦。作为一个伊斯兰国家，我们感到非常关切的是，一小撮自称穆斯林的误入歧途者以我们神圣宗教的名义从事此类可怕行径。他们玷污了代表和平的伊斯兰教的名声，试图把其恐怖信仰同我

们的信仰等同起来，从而破坏了我们的伟大宗教和我们的社会。幸运的是，他们的阴谋没有得逞。在这方面，我们感谢乔治·布什总统和其他世界领袖们断然拒绝对伊斯兰和穆斯林的成见，拒绝把他们同恐怖主义联系在一起。在这方面，应该全力确保伊斯兰教徒不仅仅因其信仰、种族出身或原籍国而受歧视。

就一个不相关的问题而言，我国代表团对美国和多米尼加共和国和其它国家的国民昨天在长岛发生的悲惨坠机事件中丧生向其代表团表示衷心哀悼。

马来西亚愿意促进打击恐怖主义祸患的全球努力。国际社会在通过联合国处理这个问题时应该制订一个周全的战略，以处理这个问题的各个方面。我们理解惩罚那些幕后策划和支持可怕攻击行为的人的自然反应，但是，我们认为，军事行动并不是最好和最有效力的办法，在政治上也不是明智的办法。我们担心，军事行动引起的问题可能超过其解决的问题。除军事选择外，周全的战略应该包括政治/外交努力，包括法律、经济和其他措施，应该是一场长期和持久的运动，以找到和摧毁这些攻击行为背后的一切恐怖主义组织的根子，以绝后患。

国际社会进行协调一致的努力是最适当和最有效的办法。为此目的，必须举行一次最高级别的国际会议，审议恐怖主义各方面问题及其各种表现，包括必须就恐怖主义定义取得共识。这非常重要，这样就可以区别任何借口都不能为其推托责任的纯粹恐怖主义和联合国有关决议和其他国际宣言所承认的殖民或外国统治和外国占领下各国人民争取自决和民族解放的合法斗争。就恐怖主义定义取得共识非常重要，这样可以澄清阻碍国际合作的任何模糊问题和不确定问题。这样一次会议还应该处理恐怖主义根源或滋生恐怖主义各项因素等问题。这些因素可能是政治性的、经济性的或社会性的，但必须严肃和客观地处理这些问题，从而可以制订适当战略和切实及有效措施，处理这些问题。

关于阿富汗，应该立即停止目前的轰炸行动，使不幸的阿富汗人民不再受到伤害，不再受苦。他们已

经饱受苦难——已经遭受了 20 年的苦难。应该允许他们返回村庄和家园，为即将到来的严冬和斋月作好准备。停止轰炸还将使国际救援人员可以返回，从而恢复他们值得称赞的人道工作。需要提供极大的国际援助。我们赞赏那些已经慷慨作出反应的国家，呼吁那些尚未作出反应的国家慷慨地作出反应。就我国而言，我国政府和大众反应非常热烈，已经设立了阿富汗救济基金。在政治/外交方面，联合国应该尽一切努力，通过政治解决办法，使阿富汗实现和平。我们希望安全理事会正在进行的关于这个问题的辩论将产生积极结果。

巴勒斯坦和中东局势仍然令国际社会感到严重关注。必须紧急处理这个问题，这不仅是为了这个问题本身，而且是为了防止某些人利用这个局势，实现其自身的目的。必须紧急恢复和平进程，这样，中东才能实现持久和平。我们认为，米切尔报告是一个良好的基础，可以使该局势回到谈判桌上。我们赞赏巴勒斯坦权力机构毫不含糊地接受该报告。但是，我们感到遗憾的是，以色列方面虽然表示，总体而言，它“接受”该报告，但它拒绝了报告的主要内容，包括关于完全停止建立定居点活动的呼吁，这种活动是巴勒斯坦被占领土目前暴力循环的主要原因之一。

以色列领导人继续对巴勒斯坦人民采取军事进攻行动，这使人怀疑他们是否有争取和平的诚意。以色列当局使用各种可怕武器，企图通过强大武力，使巴勒斯坦人民屈服。这种过度使用武力的行为已经使 800 多巴勒斯坦人死亡，20 000 多人受伤。遗憾的是，国际社会的呼吁被置若罔闻，以色列军队以完成打击恐怖主义的运动为借口，继续采取进攻行动。占领国的侵略行动必须停止，这样，和平才有机会逐渐实现。

任何军事办法都不可能解决这个问题。事实上，以色列采取的挑衅措施只能使局势恶化。因此，我们敦促以色列政府停止追求军事解决。只有通过谈判，达成政治解决办法，才能够找到公正、全面和持久的解决办法，国际社会和本机构必须积极地推动谈判政治解决进程。这必须包括以色列完全撤出 1967 年以

来占领的所有阿拉伯和巴勒斯坦领土，包括完全撤出圣城和被占领的叙利亚戈兰高地。我们还重申，我们支持建立以圣城为首都的独立的巴勒斯坦国。只有执行关于巴勒斯坦问题的所有国际决议才能保证以色列与巴勒斯坦的持久和平。我们再次呼吁以色列遵守安全理事会第 242（1967）号和第 338（1973）号决议，遵守安全理事会和大会所有其他有关决议。同样，我们期待着毫不拖延地归还叙利亚戈兰高地。我们希望看到，今后的环境将促进中东和平与稳定，促进发展，带来机会。

马来西亚一向反对使用制裁作为集体惩罚的工具。没有人可以否认，制裁打击受影响国家一般人民。因此，我们强烈敦促国际社会——特别是安全理事会——认真审查制裁对会员国造成的影响，特别是审查对伊拉克和利比亚实施的制裁，我们认为，这些制裁已经达到目的，应该尽早取消。

核灾难的危险仍然是现实和严重的。我们应该努力实现建立无大规模毁灭性武器——核武器、化学武器和生物武器——世界的最终目标。我们应该尽一切努力，加强关于核裁军、核军备管制和削减核武器的所有现有措施。全球裁军议程的最高优先事项必须仍然是进行多边努力，尤其在核领域真正采取措施，促进裁军和不扩散。

在艾滋病病毒/艾滋病肆虐 20 多年之后，联合国终于认识到这个流行病对世界各国人民造成的灾难性影响，举行了一次特别会议，促进对该流行病作出更大的反应。现在，国际社会有责任采取坚定和协调行动，防治这个祸患，并且承认，世界上受影响最深的人民也是最贫穷的人民，他们缺乏单独行动所亟需的资源。在所有感染艾滋病病毒的人中，约 95% 生活在发展中国家，必须向他们提供一切援助，防治这个祸患。我们希望，几年之后举行一次审查会议，评估我们在防治这个毁灭性疾病方面取得的结果。

种族主义是最可怕的侵犯人权形式之一，它不仅本身侵犯人权，而且引起其他恶劣的系统侵犯人权形

式——例如，殖民主义、奴役和种族灭绝。这些形式的侵犯人权现象使许多人陷入贫穷、不发达、边缘化和社会排斥。因此，最近在德班举行的反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍行为世界会议的结果使我们感到鼓舞，会议结果包括的若干因素将促进我们铲除种族主义的努力，其中最突出的因素是国际社会承认奴役和贩运奴隶行为是危害人类的罪行。遗憾的是，我们认为结果文件有不足之处，这些文件没有适当触及巴勒斯坦人民的困境，他们是歧视和排斥政策的受害者。

我们期待着即将举行的儿童问题特别会议，这证明儿童是我们共同未来的关键，这积极证明，我们决心确保全世界所有儿童的生存、保护和发展。虽然世界儿童问题首脑会议制订的许多目标已经实现，但据估计，仍然有 6 亿儿童每日生存、饮食和学习的费用不足 1 美元。我们还不能忘记受制裁影响儿童的困境，例如不幸的伊拉克儿童的困境，其中许多儿童活不到 5 岁。

我们发展中国家的许多人曾经欢迎并实际上几乎毫不怀疑地接受全球化，好象这是解决我们所有问题的万灵药，但是后来我们的幻想破灭了，我们发现这不是一个有利于全人类的全面的进程，而是常常被当做少数人谋利益的战略。尽管今天的世界更加富有，成百万人们仍然生活在赤贫之中，忍受着贫困、疾病和营养不良。全球化是一个复杂的进程，既有许多机会，也有许多挑战。虽然全球化的影响是深刻和无所不在的，但是并非其所有影响一定是积极的。在我们接受全球化时，有必要确保我们减少其消极影响，特别是对发展中国家的消极影响。

目前形式的全球化的特点包括削弱国家主权和强国更多地拥有和控制新技术，如果推动这样的全球化，它不会成为人们曾经认为的普遍解决方法。亚洲金融危机有力地表明了全球化的害处。它表明世界经济制度的固有的不稳定性，贸易和经济自由化不一定导致发展中国家更快地增长和发展。增长和发展显然

需要有利的国际环境和国际支持，这种环境和支持能够为了所有人的福利而促进公平地增长。

为了使发展中国家能够参加并从全球化获得同样的好处，除其他外，需要提供足够的发展资金。因此，看到一些年来向发展中国家提供的官方发展援助的数额稳步下降使人感到极其沮丧。随着全球化的发展和向新的以知识为基础的经济的过渡，将更加需要继续提供官方发展援助和新的和额外的财政资源。除非官方发展援助的情况有所改善，发展中国家在迅速全球化的经济中将更加处于边缘地位，这一世界经济的特征是迅速变化、高级技术和激烈的竞争。发展中国家，特别是最不发达国家，因此必须继续得到更加持续的援助，以便更加公平地分配增长和经济繁荣。就发展中国家而言，它们必须把自己的事情管好，以便采取健全的经济政策。

发展资金筹供问题在解决许多国家面临的发展问题方面是特别恰当和极其重要的。明年初在墨西哥举行的发展资金筹供国际会议将为我们提供一次机会，在有关发展资金筹供所有方面的问题上达成国际协商一致意见。我们感谢墨西哥政府愿意担任那次重要会议的东道主，并期待着建设性地参加蒙特雷会议。我们希望，这次会议将能够解决有关发展资金筹供的核心问题，包括其他制度性问题，例如国际金融结构的改革，尽管人们普遍承认有必要对其进行改革，迄今为止没有取得任何进展。

作为发展资金筹供的一个创新的来源，蒙特雷会议也可以，除其他外，考虑能否建立适当的国际税收制度，以建设最不发达国家的基础设施。我国总理马哈蒂尔·穆罕默德先生提议的这一国际税收将获得从国际贸易中获利的国家的捐款，这是在它们向发展中国家提供经济援助之外的捐款。马来西亚完全准备对这样一个基础设施税收作出贡献。

发展中国家在加入国际贸易制度时面临的挑战就是它们充分和积极参加多边贸易制度的能力。令人遗憾的是，许多发展中国家没有从全球贸易自由化中获得好处，因为它们未能进入发达国家的市场。尽管

全球化意味着自由贸易，许多发达国家维持保护主义制度和补贴，作为其经济政策的基本工具，尽管它们坚持以全球化的名义要求打开发展中国家的市场。发展中国家还感到失望的是，在贸易领域的结构方面没有作出多少努力来改善它们在全球市场进行竞争的能力。因此，迫切需要帮助发展中国家加入全球贸易制度，除其他外，其方法包括乌拉圭回合规定的特别的区别措施。如果发起新的回合，应当确保这些谈判有效解决发展中国家的特殊的关切和问题。但是，任何谈判都必须正式承认最不发达国家——实际上还包括许多发展中国家——既没有财政资源，也没有人力资源来满足其现有的义务，更不用说未来谈判的结果。在这方面，我们认为，联合国贸易和发展会议（贸发会议）作为有关发展中国家发展的少量的机制之一是最为重要的。我们希望，贸发会议将继续在帮助发展中国家方面发挥领导作用，特别是努力达到最迟在2015年把贫穷减少一半的《千年宣言》的发展目标。

至于非洲局势，我国代表团欢迎去年通过的联合国《千年宣言》，除其他外，该宣言保证特别关心满足非洲的特殊需求。国际社会必须继续协助非洲国家的发展努力。我们应当继续协助我们的非洲兄弟争取持久和平、消除贫困和实现可持续发展的斗争。我国马来西亚通过1981年发起的马来西亚技术合作方案得以作出微薄的贡献。迄今为止，许多来自非洲国家的参加者参加了在马来西亚的公共、行政管理和技术领域中的许多短期和中期的培训班。我们也同一些非洲国家在聪明的伙伴关系概念之上发展了经济关系，包括政府和私人部门的参与，目的是促进健全和可持续的经济活动，为所有各方确保双赢的关系。在我们有限的资源范围内，马来西亚期待着进一步巩固我们本着南南合作精神同非洲的合作和团结。

马来西亚欢迎秘书长有关使联合国从反应文化向预防文化过渡的保证。预防文化应当成为本组织在本世纪的集体安全制度的基石。在财政和人力资源方面，这是更加高明和成本效益的更高的方法，超过在冲突爆发之后的任何行动或活动。我们很高兴注意

到，秘书长继续同有关区域组织一道建立这一文化，以便利用区域预防性战略进一步加强全面的方法。我们敦促秘书长继续在这方面同有关的区域或分区域集团进行协商。

最后，我谨提出我国总理马哈蒂尔·穆罕默德先生在向大会第五十四届会议发言时提到的一个问题。这个问题涉及根据 1946 年《联合国特权和豁免公约》和 1947 年《专门机构特权和豁免公约》赋予被任命为联合国官员——如报告员——的会员国国民的豁免权。尽管马来西亚承认需要提供豁免权，以确保这些官员能够有效执行任务，但是看来这些人能够躲在这种豁免权的后面对自己的政府进行各种批评，包括不属于其授权范围之内的批评。当然，即便是这些人也应当被当作普通公民，在其没有正式“执行任务”时应当遵守当地的法律。我国代表团呼吁为联合国官员的行为手册确定明确的指导方针，特别是当他们居住在自己的国家时，以便使其行为严格遵守其授权，并且只有当他们在履行联合国官员的官方职责时才享受豁免权，而不是全年享受这种权力。当然，任命联合国官员也应有更好的基础，被任命的人在就任何特定问题提出报告时应当以中立和不偏袒的观点著称，而不是用我国总理的话来说“以恶毒攻击著称”，当然在这个问题上，联合国将是第一个同意这样的观点的机构，即尽管需要保护和确保其官员的自由和不偏袒性，但是同时也必须保护成员国的权力和利益。

代理主席（以阿拉伯语发言）：我现在请巴哈马代表团团长安东尼·查尔斯·罗尔先生阁下发言。

罗尔先生（巴哈马）（以英语发言）：当选主席主持的无疑是近年来大会最具挑战性的一届会议。我国代表团祝贺他当选。我们保证将给予充分支持，相信在他领导下，大会工作将对我们迎接世界所面临的许多挑战的集体努力产生积极影响。

我国代表团还想借此机会，赞扬他的前任、芬兰的哈里·霍尔克里先生作为第五十五届会议即千年大会的主席所发挥的领导作用。

我们处于大悲剧时代，同时又处于值得称赞的胜利的时代。秘书长和联合国为世界人民提供了杰出而令人鼓舞的服务。秘书长先生，我们与你和本组织一起，为你荣获你当之无愧的诺贝尔和平奖而庆祝，同时，我们对你继续模范地领导联合国表示赞赏。

我国代表团还希望借此机会，向美国政府和多米尼加共和国政府和昨天在纽约发生的美国一架商用飞机坠毁事件中的死难者的家属表示衷心的同情。

领导人在去年的千年大会上，尽管认识到国际社会将在二十一世纪面临的许多挑战，但对和平与繁荣将成为新世纪的重要特点仍持乐观态度。2001 年 9 月 11 日在美国发生的不可原谅的恐怖行为严重损害了他们的希望。纽约、华盛顿特区和宾夕法尼亚州发生的死亡和毁灭的可怕场景深刻地镶嵌在我们的脑海中，这些场景无疑永远地改变了整个世界。巴哈马政府和人民与全世界各个国家一起哀悼，其中包括我们加勒比的失去亲人的兄弟国家，并对无谓的生命损失和对财产的恣意破坏表示悲哀。

适逢在阿富汗的事件正在进行之时，联合国和实际上整个世界，现在都面临着进退两难的局面：如何面对国际恐怖主义挑衅性地向全世界发出的严重挑战，同时履行《宪章》所规定的义务，即促进人权和社会进步和自由度更高的较好的生活标准。我们必须富有想象力和创造力，确保联合国和国际社会的资源和能力用于实施一个两者兼顾的议程，该议程将有效和果断地对付恐怖分子和恐怖主义，同时继续对人权、经济和社会发展和其他共同目标产生积极影响。

国际社会异口同声谴责作为世界上破坏稳定的主要力量的国际恐怖主义。2001 年 9 月 11 日的行为从根本上将有关恐怖分子和恐怖主义的安全方面的

关切，转向工作场所、街道和无辜者的住宅，令全世界产生焦虑、不安全和不稳定感。值得注意的是，恐怖行为对迅速全球化的世界经济产生了严重的破坏性后果。工业化国家和发展中国家的经济都受到严重破坏，对将来的经济和金融稳定造成严重影响。特别是许多发展中国家的经济前景实在是令人望而生畏。加勒比各国规模较小的经济体已经受到巨大破坏，因为他们易受外部震动的影响，严重依赖旅游业，特别是依赖接待来自北美市场的游客。旅游、金融服务和相关部门失去许多工作机会，与此同时政府收入下降，外资储备受到威胁。

加勒比共同体(加共体)各国已经果断地采取行动，评价恐怖袭击对其成员国的影响。作为加共体政府首脑会议主席，巴哈马于2001年10月11日和12日主办了该首脑会议的一次特别紧急会议，会议通过了《关于国际恐怖主义的纳索宣言》。《宣言》提出各国政府为减轻对本区域旅游、航空、金融服务和农业部门的影响将采取的行动，这些部门是本区域各国对国民生产总值、赚取外汇和创造就业机会作贡献的主要部门。

加共体政府首脑们还明确谴责一切形式的恐怖主义，重申他们承诺按照国际法和国际公约，与国际社会一道，在多方面打击恐怖主义。因此，我们希望，值此困难和充满挑战的时期，国际社会将支持加共体各国。

我们在巴哈马非常认真地对待在打击恐怖主义的斗争中提供合作的义务。我们遵守了安全理事会各项决议，包括第1333(2001)号决议，其中要求冻结乌萨马·本·拉丹、基地组织及有关个人的资金和其他金融资产。今年9月我国议会颁布的《2001年国际义务、经济和辅助措施令》，禁止在巴哈马处理任何财产的任何人和被许可的任何金融机构与乌萨马·本·拉丹、基地组织或与其有关的任何个人或实体进行交易业务，这些个人或实体可能是为此目的被随时指定的。我们能够采取及时行动，是因为2000年12月颁布了一项全面的立法制度，实施有效的监

管制度，以确保巴哈马金融服务部门不被犯罪分子滥用于洗钱或任何其他金融罪行。正是由于该立法的颁布，使得财务行动工作队于今年6月将巴哈马从在打击洗钱斗争中不予合作的管辖区名单中撤出。作为全面审查关于打击恐怖分子和恐怖主义的行动的国际制度的一部分，我国政府于今年10月签署了《联合国制止向恐怖主义提供资助的公约》。我们密切关注着关于拟订一项打击恐怖主义的全面公约的讨论，以便决定政府需要在该领域进一步采取什么行动。我们希望将通过一项全面、实际和可实施的文书，其中考虑到现在的反恐怖主义制度。其中，我们认为联合国特别是安全理事会应当发挥明确界定的作用，安全理事会处于有利位置，可以阐明一项全球合作打击国际恐怖主义的一贯政策。

然而，履行我们的义务并不是没有代价的。巴哈马象其他许多加勒比国家一样，不得不挪用本打算用于关键的发展目标的不足的资源，以便在机场和港口根据需要彻底改变安全措施，并采取其他措施减轻9月11日事件的影响。

对巴哈马政府和人民来说，“米歇尔”飓风所造成的破坏进一步加重了由于9月11日在美国发生的事件所造成的经济挫折。仅在上个月，这个飓风就直接袭击了我们的群岛国，在我们的一些主要岛屿上对基础结构、农业和植物造成广泛破坏。我国政府仍然在确定所造成的破坏的范围，但已经开始重要的重建时期。

主席恢复主持会议。

全球化和贸易自由化是，并且必须继续是世界议程上的核心问题。总的来说，全球化提供了很多机会，对很多国家产生了积极影响。然而，对其他国家，特别是发展中国家来说，资本、技术、金融、货物和服务跨越国家边界的更自由流通——这是全球化的本质——并没有达到提高所有人的经济繁荣、减轻贫困和缩小技术差距等宣布目标。相反，全球化造成的社会的代价——贫困、不平等和失业——继续对很多发展中国家构成严重挑战。这些挑战又由于一些因素而

变得更加严重。这些因素包括沉重的债务负担、使发展中国家无法有效地参加全球贸易体系的有限或不充分的出口基础结构、以及进入发达国家市场的能力的缺乏。尽管如此，我国政府认识到，世界贸易组织（世贸组织）的国际贸易制度提供了一个重要的框架，各国可在这个框架内从全球化和贸易自由化中受益，并为适当处理全球贸易制度的代价和风险而努力。今年7月，巴哈马提交了它加入世贸组织的申请，因为成为世贸组织成员是我国政府的一个优先事项。我们希望，我们的申请将得到必要的支持。

在2002年年底之前的这个时期中，联合国正在通过对具体领域中的国际行动所进行的一系列评估更加精确地确定其经济和社会发展议程。巴拿马满意地参加了本组织对其工作的审查以及为在种族主义、种族歧视和人类住区以及小武器和轻武器非法贸易问题方面采取进一步行动确定议程。我国政府认为，应该做出一切努力以巩固在今年8月31日至9月8日在南非德班举行的反对种族主义、种族歧视和有关不容忍行动世界会议上取得进展的那些的领域。人类住区方面的各项全球目标在2001年6月在纽约举行的人类住区问题特别会议上得到很大的推动。这个会议上通过的《关于新千年中的城市和其他人类住区的宣言》在处理长期存在的缺乏充分住房问题方面应该是很很有价值的。

联合国小武器和轻武器非法贸易各方面问题大会处理了一个对加勒比小国来说特别严重的一个问题。我们希望，会议本能更积极地通过措施以更好地处理这些至关重要的问题，但我们愿意接受《防止、制止和消除所有方面的小武器和轻武器非法贸易行动纲领》，作为不可缺少的第一步。巴拿马确实希望，在这些会议和其他联合国会议上通过的决定将得到所有会员国的切实实施。

世界上没有几个国家避免了遭受艾滋病毒/艾滋病的种种冲击。这方面的统计数字是惊人的——3 000多万人感染此病。在涉及发展中国家时这些统计数字更加惊人——感染此病的人的95%生活在发展中国

家。加勒比区域没有免受影响，但我们正在采取决定性行动。我们在今年2月创建泛加勒比合作组织为在大加勒比区域针对艾滋病毒/艾滋病采取有效行动而得到政府首脑们的充分支持和承诺。在这方面，巴哈马政府欢迎加拿大政府为加勒比的艾滋病毒/艾滋病方案捐款。2001年6月在纽约举行的关于艾滋病毒/艾滋病问题的特别会议使各国国家元首和政府首脑有机会为在全世界限制和扭转艾滋病毒/艾滋病的破坏性影响确定一个议程。必须实施这个议程，以阻止和扭转这个给各国人口造成严重打击并有可能扭转很多发展中国家在发展方面取得的进展的悲剧。发展中国家将要，而且必须争取从那些拥有技术、研究能力和资源的国家得到帮助和支持，而这些国家已经依靠本身的能力控制了致命疾病的传播。

2002年将是充满活动的一年，对联合国优先次序的基准评估和重新调整来说是如此，对处理国际议程上的重要问题来说也是如此。将于2002年3月在墨西哥蒙特雷举行为发展筹资问题国际会议。随着为这次会议所进行的计划工作的发展，我们希望，联合国所有会员国将开始认识到需要确保这个会议能够提供提供一个框架。可以在这样一个框架内作出承诺，以便为贫穷国家的基本基础结构发展提供技术援助、提高世界各地生活在长期贫困中的人口的生活水平、协助发展中国家吸引外国直接投资、以及更自由地向发展中国家转让信息技术。我国政府认为，象巴哈马这样的中等收入的发展中小国，由于其经济和生态方面的脆弱性而不应在发展筹资方面被排除在外。我国政府还认为，将于2002年9月在南非召开的可持续发展问题世界首脑会议应补充在为发展筹资问题国际会议上做出的各项承诺。在1992年的里约首脑会议举行10年后，作为将在南非产生的采取坚决行动的蓝图的一部分，需要加以重新评估的问题至少包括以下几个问题：日益严重的自然灾害、气候变化和海平面上升、生物资源的消耗和环境的全面退化。同样，巴哈马希望，将于2002年在西班牙马德里举行的第二次老龄问题世界大会和推迟到2002年举行的关于儿童问题的联合国大会特别会议应评估进展情况，但更

重要的是必须强调将在相关领域中为国家、区域和国际政策与规划提供指导的行动。

联合国为了在很多领域中审查和评估进展情况而将于 2002 年采取的新措施应使会员国和本组织为实现各项商定经济和社会目标而必须采取的行动变得很清楚。巴哈马希望，在进行这些审查后，将开始一个密集的实施已经商定的各项决定的时期，以便能在所有领域中实现质量和数量上的改进。我们认为，这些改进是必不可少的，但必须与联合国的各项新措施协同进行，以满足其他关键领域中的要求，例如解决冲突、战争、以及世界各地的人道主义危机。它们还应与本组织为有效和全面的处理那些不尊重国家边界的问题例如毒品和精神药物的非法贩运、小武器和轻武器的非法贸易、外来人的偷渡以及难民流动等问题而做出的努力协同进行。在所有这些情况中，不采取行动的危险可能造成极其严重的后果，特别是对国际和平与安全来说。

最后，值得庆幸的是，目前对恐怖主义问题的专注没有使联合国陷于瘫痪。这个问题所起的作用是突出表明需要建立一个有效和有整体性的联合国，能够在基本或完全不影响执行它在其他领域中的方案的情况下及时和有效地对意外和相互矛盾的事件作出灵活反应。我们认为，《联合国宪章》是本组织平衡和实现其各项目标、维护国际和平与安全和促进经济和社会进步的有效和坚实的基础。巴哈马完全支持联合国所做的各种努力。

主席（以英语发言）：我现在请朝鲜民主主义人民共和国代表团团长李亨哲先生阁下发言。

李亨哲先生（朝鲜民主主义人民共和国）（以朝鲜语发言：英文本由其代表团提供）：先生，我再次祝贺你当选为联合国大会第五十六届会议主席，我还愿对哈里·霍尔克里先生表示高度的赞扬，他以杰出的方式履行了他担任联合国大会第五十五届会议主席的职责，我愿利用这一机会再次对科菲·安南先生重新当选为联合国秘书长表示最热烈的祝贺。

去年，世界各国政府首脑在这一大会厅举行千年首脑会议，并承诺在新的世纪建立一个和平与繁荣的世界。但是，这给世界所有人民都带来高度的希望与期待，然而，现在全球发生的事件使实施千年首脑会议诺言的可能性黯淡，尊重构成国际关系基石的国家主权与平等的原则正在受到某些力量的破坏，他们把强力看作是获取一切的方式。只要默许无视国际反对而试图通过建立导弹防御系统来破坏战略稳定并占有绝对霸权的强力行为，世界就会被另一场冷战和军备竞赛所吞没。

朝鲜半岛问题在有关全球和平与安全的审议中总是以一个重要问题出现，这是因为强力政策和专断行为在大多数情况下都指向朝鲜民主主义人民共和国。我们常常受到来自北朝鲜的威胁为借口而部署在朝鲜半岛四周巨大武装力量的威胁，其中包括核武器，这是朝鲜半岛和亚太地区不稳定的主要根源。尽管这样，我们在面临敌对力量的进攻和类似艰苦长征一样在我们历史上史无前例困难的情况下，始终能够依靠自己的力量坚定地捍卫本国的尊严与主权，对我们地区的和平与安全作出贡献。这完全归功于尊敬的金正日将军杰出的军队第一的方针，伟大的领袖金正日将军进行了积极的外交，包括他今年对中国和俄罗斯斯的访问以及与欧洲联盟高级代表团的与会，因而对发展总体国际关系和加强全球和平与安全作出极大的贡献。

特别是朝鲜民主主义人民共和国与俄罗斯之间的首脑会议与会谈使得反应出关于加强联合国在解决主要国际问题、确保战略平衡等问题上共同观点的文件得以通过，这在以相互尊重互利合作原则的基础上建立一个新的公平世界上成为一个历史性的里程碑。我们将一如既往坚定捍卫我国的主权与社会主义制度，并在尊敬的金正日将军军队第一的领导下令人信服地沿着自己选择的道路前进。

尽早统一分裂的国家是所有朝鲜人民共同的愿望，去年举行了朝鲜内部首脑会议，在国家分裂的历史上首次发表了《南北联合宣言》，这归功于伟大领

袖金正日同志关于国家独立与伟大的国家统一的思想。这一《联合宣言》反应出朝鲜人民通过集中国家的各项努力独立地实现统一的愿望，得到广泛的支持，受到国际社会的欢迎。联合国大会第五十五届大会一致通过支持《联合宣言》的决议，随着《联合宣言》的公布，统一的热情体现在整个朝鲜半岛，南北朝鲜之间在各领域进行了对话和联络，这表明如果南北方诚挚地希望为独立统一共同努力，朝鲜民族就完全可以自己打开统一的大门。但是，由于新的美国行政当局对朝鲜民主主义人民共和国采取强硬敌对政策并进行不公正的干涉使进展顺利并朝着正确方向发展的朝鲜内部关系以及 6 月 15 日《联合宣言》的实现遇到巨大障碍。

半个世纪国家分裂的历史，特别是去年的经历明确显示，如果南北朝鲜要实现《南北联合宣言》，就应该首先遵守国家独立的立场，只有当南北方以一个国家进行合作的时候，才会为国家开辟光明的未来，才不会成为外来势力的牺牲品。实现《南北联合宣言》以及在朝鲜半岛实现和平与统一最重要的因素就是结束美国对朝鲜民主主义人民共和国采取的敌对政策与干涉。说美国在朝鲜半岛上以及四周边部署大量武装力量并针对我们进行大规模军事演习是为了推动和平而我国采取自卫措施以应付美国的军事威胁却是威胁和平完全是占不住脚的。我们的导弹方案纯粹是和平性质的，对任何尊重朝鲜民主主义人民共和国主权的国家都不构成威胁。

美国辩驳说它需要建立导弹防御系统是出于对我们导弹的惧怕而它自己却拥有成千上万摧毁人类可以许多倍的核炸弹与导弹，这毫无道理。这一辩解只能掩盖美国在强权基础上控制世界的战略。冷战已经结束，南北朝鲜正在按照 6 月 15 日《联合宣言》朝着和解与合作的方向前进，美国既没有理由也没有其它根据仍然把军队留在朝鲜以南，从南朝鲜撤出美国军队是一个急迫的问题，为了确保朝鲜半岛和东北亚的和平与安全，解决这个问题刻不容缓，应该在公平与平等的基础上进行对话，只有当现任美国行政当局抛弃冷战心态并至少采取克林顿当局在其任期内

最后一段时间所采取的立场，朝鲜民主主义人民共和国与美利坚合众国之间才会恢复对话。

我们在尊重主权与平等原则的基础上在过去两年内与欧洲联盟（欧盟）几乎所有成员国都建立起正式关系，并与欧盟本身以及其它地区的国家建立起外交关系。如果美国尊重我们的主权和选择自由、对我们在平等的基础上采取善意的态度、不妨碍朝鲜的统一，我们还准备在平等和互惠的原则下与美国发展关系。

另外一个不稳定的因素为朝鲜半岛及其四周今后的发展带来黑暗的阴影，这就是日本行动的动向，这就是日本极右主义分子的趋向及其毫不掩饰恢复军国主义的企图。我国代表团希望在二十一世纪第一年举行的大会本届会议上提请各会员国注意这一事项。日本当局不愿意停止其过去对人类的犯罪，而是企图为这些罪行辩护、公开参拜祭奉着战争罪犯亡魂的靖国神社、篡改为新一代编制的历史课本，并把日本自卫队向海外的推进合法化。

日本于 8 月 29 日试验发射了一枚 H-2A 大型传送性火箭，这种火箭很容易就可改装成洲际弹道导弹，这明确显示日本军国主义已经政治化，正在朝着公开危险的阶段发展。

日本一贯诬蔑我国和平发射卫星是发射导弹，他们已公开说，日本试验发射火箭是为了应付北朝鲜的导弹，进而挑起军事对抗。日本不应错误地谈断我国暂停发射卫星的决定和我国导弹方案的和平性质。我们强烈敦促日本正式现实，最终结束它过去非人道的罪行，在新世纪中真诚地回到和平的道路上来。这对日本的将来有益。

联合国会员国今天最重要的任务是加强联合国在国际问题上的中心作用。会员国必须真诚地尊重和履行《联合国宪章》。《联合国宪章》规定了在主权平等的基础上发展友好的国际关系的宗旨和原则。但是，有些国家毫不犹豫地采取单方面强制性行动，甚至对主权国家使用武力，不顾和违反《联合国宪章》。

会员国应该拒绝任何违反《联合国宪章》和国际法其他原则与准则的企图，争取建立一个以法治、平等、相互尊重和互利合作为基础的公平的世界新结构，以确保世界的安全与稳定。如果要加强联合国处理全球问题的领导作用，就必须用民主的方式对联合国进行改革。这方面我们认为，必须加强大会的权威。大会必须有权审议与世界和平与安全有关的问题，核准安全理事会有关这些问题的重大决议。安全理事会的改革应在加强大会权威的框架内进行。我们认为安全理事会的改革应该充分符合安理会的内在目的。安全理事会的改革必须确保发展中国家得到足够的代表，确保联合国争取国际和平与安全的活动完全公平。我们正式表示，我们强烈反对在日本即没有结束，也没有承认它过去的罪行的情况下，在还没有就增加常任理事国席位达成协定时，以任何方式提名日本为安全理事会常任理事国。

联合国及其会员国今天面临的主要挑战之一是全球贫困，这一问题正越来越严重。因为过去的殖民主义而造成的贫困，由于不公正的国际货币体制和新殖民主义政策而继续加剧。它也成了导致冲突、疾病和饥饿，妨碍各国人民独立和创造性的生活，妨碍他们享受发展权利的一个因素。如要消除贫困就必须建立一个公平和公正的国际经济秩序，确保可持续发展。我们必须从今年7月发生在热那亚的示威中吸取适当教训，适当处理全球化问题。这方面应该强调，发达国家和国际金融机构肩负着重大责任。联合国应该鼓励会员国着重考虑比较切合实际的消除贫困和实现发展的措施。

反对支持任何形式的一切恐怖主义是朝鲜民主主义人民共和国政府的一贯原则立场。9月11日发生在美国的大规模恐怖主义事件非常令人遗憾，是悲惨的，它使我们看到恐怖主义的严重性。现在阿富汗局势严重，美国的军事行动将带来不稳定和空前的生命损失和物质损失。目前的局势需要明确加强联合国防止恐怖主义的领导作用，需要所有会员国充分履行消除恐怖主义的国家义务。

昨天我们签署了《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》，并加入了《反对劫持人质国际公约》。这表明，我们正在为在世界上消除恐怖主义做一切可能的努力。我们已经指出，我们反对恐怖主义的目的是为了促进全球和平与稳定，捍卫国家与民族主权，保护世界各国人民的生命与财产。我们强烈认为，决不应该容忍给主张主权平等的国家带上恐怖主义的帽子，同时侵犯它们的主权，采用任意武装干涉，给人民造成不可估量的痛苦。在打击恐怖主义的斗争中，在任何情况下都没有理由使用武力或战争或杀害无辜，破坏局势，破坏稳定。

我国代表团愿重申，朝鲜民主主义人民共和国将继续在独立、和平和友谊的思想下同所有会员国充分合作，捍卫和贯彻《联合国宪章》的宗旨与原则。

主席（以英语发言）：我现在请塔吉克斯坦代表团团长拉希德·阿利莫夫先生阁下发言。

阿利莫夫先生（塔吉克斯坦）（以俄语发言）：联合国大会本届会议面临一项非常重要的任务，即比较和协调国际社会各成员对我们时代最迫切问题的立场，那就是确保所有国家的战略稳定与平等安全，加强联合国在维持国际和平与安全 and 解决区域冲突中的协调作用，克服贫困与疾病，以及为我们地球上所有人民的可持续发展与繁荣创造条件。显然，寻找9月11日国际恐怖主义对人类提出的空前挑战的集体对策，已经成为本届大会的一个关键课题。

21世纪已经令人信服地证明，联合国确实已经成为协调各国维持和平、确保集体安全、发展国际合作及确保尊重人权和基本自由的行动的中心。由于联合国会员国的共同努力，55年来，联合国已经成为一个能够拟定出国际社会解决世界发展的最迫切和最复杂问题的共同政治方针的普遍性论坛。联合国作为讨论人类所面临的一切问题和制定解决这些问题的国际合作方针的最具有代表性的国际论坛的作用，正一年比一年变得更加重要。塔吉克斯坦总统埃莫马利·拉赫曼诺夫认为，加强联合国的中心作用的任务已经变得更加紧迫了。

在联合国大会第五十六届会议期间，塔吉克斯坦共和国将庆祝我国加入联合国十周年。塔吉克斯坦从它得到国际承认的第一天起，就一直同联合国密切合作。独立初几年同联合国的合作，帮助塔吉克斯坦制止国内纠纷，找到和平与全国团结的有效办法，并在现在开始冲突后建设和平。

副主席博特纳鲁先生（摩尔多瓦共和国）代行主席职务。

我们将永远不会忘记这一悲惨时期，以及联合国会员国、安全理事会和专门机构向我们提供的无私援助和支持。我们特别感谢秘书长科菲·安南先生，他为解决塔吉克人冲突所作的贡献理应受到我们衷心的感谢。我们认为，将诺贝尔和平奖颁发给联合国也反映了国际社会在其领导之下在和平解决塔吉克斯坦内部的冲突以及在消除其后果方面所取得的成功。我们认为，在塔吉克斯坦建立和平的独特经验值得进行深入的审议和研究。从解决塔吉克内部冲突和联合国建立和平活动中取得的实际经验将使国际社会找到新的办法解决世界其他热点地区的冲突。

联合国解决的各种各样问题突出表明了本组织在管理国际事务中发挥着独特和普遍的作用。这在国际安全领域里尤其重要。塔吉克斯坦共和国要求确保世界的战略稳定建立在维护现有的裁军协定和条约的体系的基础之上，建立在持续的军备限制进程之上，以及建立在单边和多边的基础之上。塔吉克斯坦就其自身而言准备对这一进程做出贡献。我们正在与邻国合作，积极致力于执行在中亚建立一个无核武器区的倡议。我们希望，这样一个条约将很快准备就绪供我们地区的国家首脑签署，并希望所有的核武器国家将成为其保证国。

9月11日在美国实施的令人震惊的恐怖主义行为迫使全世界面对国际恐怖主义的问题并重新看待这一问题。为了解决这一问题，将有必要分析一下一系列的新挑战和威胁，并制定新的办法创立一个可行和有效的体系来回应这些挑战。请允许我提请各会员国，埃莫马利·拉赫莫诺夫总统在恐怖主义行动发生

后不久曾代表塔吉克斯坦人民向所有死难者的家人表示最诚挚的慰问和同情，并全力声援美国人民，表示愿意与美国政府和其他国家的政府密切合作，以消除国际恐怖主义。

塔吉克斯坦始终谴责一切形式的恐怖主义，并坚决反对使用恐怖主义行为作为实现政治或其他目标的手段。我们驳斥了试图以政治、宗教、哲学、伦理或种族理由为恐怖主义行为辩护的任何企图。对我们国家来说，国际合作打击恐怖主义和极端主义并不是抽象的概念。塔吉克人民很清楚国际恐怖主义的伎俩和所作所为。近几年来，塔吉克斯坦一再成为外来恐怖主义活动的目标。除了巨大的物质损失之外，这种行动始终使生灵涂炭并给人民带来巨大的痛苦。更糟的是，恐怖主义不仅试图使塔吉克斯坦和平进程偏离轨道，而且还想在广大的亚洲地区造成动荡局势。国际恐怖主义行动是对国际和平与安全的严重威胁。在世界任何一个地区打击恐怖主义的过程中，国际社会始终应该遵循类似的标准，并坚定、真诚以及最重要的是始终如一地采取行动。所有国家必须无条件和充分地执行联合国安全理事会第1373(2001)号决议的规定，包括那些剥夺对恐怖主义分子及其支持者的财政或其他任何支助和庇护的规定。

我们认为，大会本届会议的主要目标之一是巩固在联合国主持之下各国协作打击国际恐怖主义的法律框架。我们认为，早日通过一项关于打击国际恐怖主义的全面公约和关于打击核恐怖主义行为的公约在这方面将具有深远的意义。塔吉克斯坦共和国总统曾多次，尤其是在本讲坛上呼吁国际社会共同做出努力打击国际地下恐怖主义分子。我国一直在双边和多边的基础上，尤其是在独立国家联合体（独联体）、上海合作组织，以及其他国际组织的范围内与其他国家有效协作打击国际恐怖主义。呼吁联合国凭着其协调其会员国方面所具备的前所未有的经验和权威，发挥关键作用以建立一个全球体系，防止诸如国际恐怖主义这样规模的威胁。这是一项费时费力的工作。然而，为实现根除这一可怕现象的崇高和至关重要的目标值得作出这种努力。

在阿富汗的军事行动开始以来的五个星期证明了阿富汗问题不能仅仅用武力来解决。对此根本不存在着军事解决办法，历史已经提供了令人信服的证据。在昨天的六国加两国小组高级会议上以及在今天的安全理事会关于阿富汗问题的会议上，塔吉克斯坦代表团都强调，在当前的形势之下，阿富汗人民有了恢复和平与稳定发展的独特机遇。这是阿富汗人民成为国际社会全权成员以及改变其国际恐怖主义和其他犯罪、毁灭和动荡势力的帮凶这一不幸形象的机会。阿富汗民族正在踏上发生根本变化的门槛。至关重要的任务——我要指出的是它有关国际社会的荣誉——是帮助阿富汗人民充分利用这一机会。应该开展各项工作以确保未来的阿富汗人不再成为对阿富汗人本身、邻国和整个国际社会的威胁。应该开展各项工作以确保尊重阿富汗的基本自由，包括消除对阿富汗妇女和女孩的可耻歧视。塔吉克斯坦准备与其他有关国家以及承担中央协调作用的联合国合作，以协助阿富汗这一有着辉煌历史的国家恢复其以往在国际社会心目中的富有魅力的形象。我们认为，决定阿富汗的未来是阿富汗人民本身专有的权利。使阿富汗恢复和平生活的一个不可或缺的条件是结束外来干涉，并在联合国的主持下团结国际社会共同作出努力，以加快政治解决阿富汗问题和复兴该国的进程。此外，必须消除阿富汗所有的恐怖主义温床、有组织犯罪的因素和毒品制造业的结构和——最重要的是——生产潜力。

不言而喻，阿富汗的领土完整必须得到保证。只有建立一个自由选择、有效率的、基础广泛的、政治上平衡和多种族的阿富汗行政当局，才能够保证该国的和平与稳定。同样不言而喻的是，塔利班运动作为一个政治团体在将来的阿富汗行政机构内没有任何位置，因为这可能导致存在恐怖主义和毒品贸易在阿富汗东山再起的危险。

我们深为关切阿富汗的严重人道主义局势。塔利班政权拒绝接受反恐怖主义联盟的要求，交出在美国实施的恐怖主义行为的策划者和组织者，业已导致阿富汗人民遭受新的苦难，导致难民和流离失所人员的

数量增加。根据联合国难民事务高级专员办事处的资料，在全世界 2 200 万难民中，至少有六分之一为阿富汗人。根据人道主义组织的估计，连续三年在阿富汗肆虐的干旱，已经致使全部人口陷入难以置信的贫困之中，军事行动和日益临近的冬季，使得成百万阿富汗人处于死亡的边缘。实际情况是，即将到来的冬季使成百万阿富汗人面临因饥饿而死亡的威胁。在美国开始在阿富汗实施反恐怖主义作战行动之后，塔吉克斯坦政府便作出了特别决定，表示它准备开放其领空和有关的基础设施，供向长期在塔利班暴政下遭受苦难的阿富汗人民提供人道主义援助之用。我们呼吁所有会员国和人道主义机构和组织立即向阿富汗人民提供所有必要的援助。如果不这样做，阿富汗就将发生骇人听闻的人道主义悲剧。它可以导致其各个邻国以及整个地区的不稳定。我们绝不允许这种情况发生。

塔利班政权所奉行的毒品生产和出口政策可以被描述为一种反人类的政策。令人悲哀的是，阿富汗这个联合国的创始会员国以及世界文明和文化的摇篮之一，由于塔利班政权的责任，已经成为世界上最大的致死药物的生产国。根据联合国药物管制和预防犯罪办事处的资料，阿富汗今年罂粟植物产量的显著下降，并未导致减少向邻国及欧洲非法贩运海洛因。大量的生鸦片贮存在塔利班控制的领土内供贩运海洛因之用。在塔吉克斯坦销毁的海洛因数量仅今年就是去年的三倍，这已经相当于数吨的致命药物。

由于 9 月 11 日发生的悲剧性事件，在阿富汗出现了新的局势。联合国已经无法继续向阿富汗农民提供援助，也无法对毒品生产和贸易进行控制。在目前这种情况下，对塔利班运动来说，利用这种局势进行毒品贩运已经成为其收入的主要来源之一。这给像塔吉克斯坦这样的邻国带来了额外负担，这些邻国正在试图阻止源自阿富汗的毒品贩运活动。我们认识到，只有通过在该国实施一项持久和平的解决办法，并且建立一个能够确保履行其所有国际承诺的新的联合政府，才能够消除来自阿富汗的毒品威胁。不过，这需要时间。为此，我们向联合国药物管制和预防犯罪

办事处以及所有向该办事处实施的反毒品方案提供资助的捐助国表示感谢，并且呼吁它们继续向塔吉克斯坦提供援助，支持其与来自阿富汗的致命物质非法流入进行坚决的斗争，这种斗争符合各国成千上万人民的根本利益。我们塔吉克斯坦极为重视这种斗争，并且认为通过使恐怖主义分子失去财政支出的主要来源之一，我们便可以为打击国际恐怖主义的斗争作出重要贡献。

千年首脑会议和千年大会是国际对话领域的里程碑，它确认全球化是国际社会要应对的主要挑战。毫无疑问，全球化是一种客观的经济进程，它为加速发展提供了前所未有的机会。与此同时，全球化惠益的分配显然极不公平，利益均衡和成本明显地有利于发达国家。其结论是显而易见的：由于各种原因，许多发展中国家和转型经济体发现自己有处于局外的严重危险，远离文明发展的主流。我们只有运用所有现存的多边国际机构的机制，才能够阻止因全球化造成的富国与穷国之间发展和收入日益扩大的差距，防止贫困现象进一步加剧、不平等地接触先进技术、跨界犯罪以及在国际贸易中各种隐蔽歧视形式的扩散。

就塔吉克斯坦而言，它面临着重建一个因内战而遭受严重破坏的国家的长期问题。我国政府正在采取一切可能的措施加强民间社会，鼓励恢复经济和创造一个有利于健康和可持续地社会和经济发展的条件。我们希望 2001 年 5 月在东京举行的援助塔吉克斯坦协商小组会议，将能够履行其对塔吉克斯坦所作的承诺，这将能使我们得到额外资源以恢复各种项目，能够使我们增加就业和大幅度地减轻贫困。从短期来说，与贫困作斗争的问题仍旧是塔吉克斯坦政府的一项优先任务。我国正在实施的目标明确的全面方案，预期将采取各种措施，特别是增加新的工作，改善基础教育，改进获得贷款和微型信贷的机会，以及特别重要的是加强农村地区发展。我们正在认真研究其他国家与贫困作斗争的经验。一些国家特别是我们的邻国中国取得的经验令人十分鼓舞。不过，塔吉克斯坦承受的大量外债是这方面的主要障碍。它还妨碍冲突后建立和平，对我们国家的社会和经济稳定构成严重

威胁。我们确信，为了支持发展中国家和转型经济体与贫穷作斗争，国际社会在减轻我们这些国家的债务负担方面更具有积极性和灵活性是至关重要的。

近几年来，我们目睹了主要自然和工业灾害，其中包括飓风、地震、洪水和森林火灾的数量不断增加的情况。它们所造成的人员伤亡和物质损失已成为一个严重的不稳定因素。连续两年来，塔吉克斯坦由于遇到二十世纪前所未有的大规模干旱而遭受磨难。有三分之一的棉花和谷物因干旱而绝收。养牛业和畜牧业产品数量严重下降。包括饮用水在内的水源匮乏现象进一步加剧。我们向秘书长、联合国各专门机构以及捐助国表示感谢，感谢他们对我国总统就今年春季和夏季前所未有的干旱所发出的呼吁作出的及时和慷慨的反应。国际社会对自然灾害作出的协调一致的集体反应，是国际社会在这方面的现有机制的有效性日益增加的证明。联合国在发展这些机制方面发挥了重要作用。国际减少自然灾害十年战略的成果表明，有必要日益利用各国的机会，加强在这一领域的国际合作。

在全球化背景下，各种自然和工业灾害要求我们作出适当的全球反应。国际社会必须共同努力，通过培训人员以及交流经验和科学与应用研究的结果来预防自然灾害并对付它们的后果。这也将使我们能够采取协调的办法来对付温室效应、臭氧层消耗、生物多样性濒于危境以及荒漠化等全球挑战。所有这些问题都是与全球性的保护环境问题直接联系在一起的。

在二十一世纪的环境挑战中，保持供水平衡和淡水供应的问题是最紧迫的问题之一。地球上的居民不断增多，淡水的需求量日益加大，而自然水源却没有增多。今天，地球上每六个人中就有一人没有淡水可用。世界淡水资源日益减少的危险是很明显的：它对环境以及地球上所有生命都构成一个威胁。这一趋势并没有减弱，因此拥有中亚地区相当多水资源的塔吉克斯坦非常赞赏世界各地在所有各级开展的解决淡水资源问题的努力。我们感到高兴的是，塔吉克斯坦总统埃莫马利·拉赫曼诺夫提出的宣布 2003 年为

国际淡水年的倡议在国际社会中得到了日益广泛的支持。我们认为，在国际和国家各级筹备和举行国际淡水年活动将帮助我们所有人找到人类所面临全球挑战的答案，逐步解决为地球上每个人提供淡水的战略问题。

随着新世纪的开始，人类所面临的问题并没有减少。联合国的整个历史表明，处理问题的最好办法是在商定纲要的基础上采取集体行动。我们已制定此种纲要：我们各国元首于 2000 年秋季在全球协商一致基础上通过了《千年宣言》。摆在我们联合国面前的任务是调动力量和资源，争取实现我们在应付全球化挑战方面的共同目标。我们这个星球上的人们相信联合国的效力。我们不应辜负他们的希望和期望。

代理主席（以英语发言）：我现在请文莱达鲁萨兰国代表团团长塞尔比尼·阿里先生阁下发言。

塞尔比尼先生（文莱达鲁萨兰国）（以英语发言）：我谨代表我国国王陛下的政府再次表示，我热烈祝贺主席的当选，并表示我们对他的前任、大会第五十五届会议主席芬兰哈里·霍尔克里先生的赞赏。我还要祝贺秘书长的再次当选。我们对它能够继续为联合国服务感到非常高兴。他被授予今年的诺贝尔和平奖是对他所做工作以及遵照《宪章》各项原则，在实地为我们所有人服务的联合国机构和工作人员的恰当肯定。

这一切恰逢他们的工作比以往任何时候都更为重要之时。这当然很可悲。9 月 11 日在美国境内犯下的暴行理所当然地受到所有文明人的绝对谴责。恐怖主义没有任何道理可言。我们已经单独地以及在我们区域组织中声明，文莱达鲁萨兰国将继续尽力与美国和安全理事会所有成员密切合作，在对付恐怖主义给国际事务正常运作构成的直接挑战方面尽自己的一份力。

然而，恐怖主义的存在严酷地提醒我们，二十世纪后半叶确定的联合国议程尚未完成。过去 50 年给我们留下了许多不良的后遗症。尽管无人能够为恐怖

行为开脱罪责，但许多人对深刻的怨恨和绝望提出了原因。也许目前最明显的是巴勒斯坦局势。在那里，第三代巴勒斯坦人仍然享受不到安全理事会关于巴勒斯坦问题的决议中所包含的正义。在这方面，我们欢迎许多世界领导人，包括美国总统以及联合王国首相对建立巴勒斯坦国原则的确认。文莱达鲁萨兰国希望中东和平进程的所有有关各方会紧急采取行动，努力实现这一目标。

如我们大家所知，消除过去的非正义感是一项极其艰难的任务。从根本上讲，我们认为它要求以新办法来对待安全问题。我们认为，所有区域组织的所有成员都应在这方面发挥重要作用。文莱达鲁萨兰国正努力以过去近十年来不断形成的一种办法，通过东南亚国家联盟（东盟）区域论坛来这样做。这包括东南亚所有国家和我们在北美洲、东亚、欧洲和大洋洲的伙伴。我们通过协商以及各种建立信任措施，寻求达成共同的谅解。各成员都确认当今冲突的复杂性。它们同意认为，冲突的根源往往是根深蒂固和相互交织在一起的。与世界其他地区一样，它可能是长期的领土要求、数百年的敌意、本能的猜疑或相冲突的意识形态所导致的结果。或者，它可能是局部地区土地纠纷或只不过缺乏基本资源等基本因素引发的。

然而，无论原因如何，各成员相信，该论坛正看到成功的迹象。例如，在今年，它向前迈入了又一个阶段，现在正探索预防性外交这一具有很大挑战性的领域。总之，各成员认为，对话和协商不是一系列会议，而是一个进程。因此它永远不会终止。事实上，从长远来看，这一进程本身实际上也许能成为一种解决办法。

我们认为，这就是成功落实千年首脑会议上所表达的各种看法的框架。总之，我们认为，今天安全问题的关键在于是否能从地方、区域和全球的角度同时思考问题。对我们来说，这意味着，一个积极、前瞻性的联合国至关重要。正是在这里，所有这些思想能够真正融合在一起。正是在这里，所有国家能够延续和巩固构成真正安全基石的宽容和友谊。

代理主席（以英语发言）：我现在请越南代表团团长周慎源先生阁下发言。

周慎源先生（越南）（以英语发言）：我再次成为一天的最后一位发言者，但是我很高兴，因为这让我有多点时间祝贺主席以有效的方式主持本届会议的工作，我们完全有理由相信他将指导本届会议取得丰硕的成果。

我也要向昨天飞机坠毁受害者的家属表示深切的哀悼和同情。让我们一起祈祷这次事件与恐怖主义行为没有任何关系，因为9月11日的悲惨事件本身就完全足以突出反恐怖主义的斗争作为联合国和国际社会的最优先事项之一。认识到恐怖主义与一个民族行使自决权斗争之间的差别，越南一贯谴责造成大量无辜生命损失的各种表现形式的恐怖主义。我们充分支持完全根据《联合国宪章》和国际法基本原则，特别是尊重国家独立和主权的原則确保世界和平、稳定与安全的国际努力与合作。没有任何国家能够单独行事，或在这场斗争中采用双重标准。虽然国际社会成员必须通过不在其土地上容忍、扶植和/或支持恐怖分子，以负责任方式采取行动，但它们也应当将恐怖分子绳之以法，或把他们引渡到其犯罪的所在国家，以便能够对它们进行适当的惩处。

虽然打击国际恐怖主义已经成为当今的紧迫任务，但它绝不能使二十一世纪的挑战黯然失色。贫困、扩大的发展差距、艾滋病毒/艾滋病流行、环境恶化、区域紧张局势和冲突，所有这些都是当今世界不稳定的潜在因素，这是我们各国领导人一年前就指出的。首脑会议的宣言体现出世界各国人民的真正希望和决心，强有力地重申《宪章》的价值观念和原则，确定联合国和国际社会在今后几年里的优先目标，从而成为在新的千年里我们的纲要、我们的行动纲领。为了在全球一级执行该宣言，联合国去年进行了许多活动，包括在经济、社会和安全领域组织一系列的特别会议。联合国系统的各国际组织——比如联合国开发计划署（开发计划署）、联合国儿童基金会（儿童基金会）、联合国人口基金（人口基金）以及联合国药

物管制规划署（药物管制署）——正在与各国积极地协调，以便在其国家方案中纳入首脑会议宣言中所确定的具体目标。这是一个有意义的开端，应当进一步加以促进，因为对我们各国而言，最紧迫的挑战是如何在全球范围内消除贫困。本着这一精神，我们愿祝贺秘书长科菲·安南先生在开始其第二个任期之际获得诺贝尔和平奖。我们完全相信，秘书长将对各国和各国人民的事业继续作出贡献。

在以信息技术革命为前导的全球化的背景下，进一步批露了国际政治和经济生活的另一面。贫富之间差别进一步扩大，国际关系中出现不利的情况，进一步突显发展中国家的不利地位和脆弱性。秘书长曾经这样说过：贫困和贫富差别是不稳定和发展不稳固的种子，今天的主要挑战是如何确保全球化成为发展的推动力，而不是让亿万人民沦入赤贫之中。然而，目前的一个共同关切是官方发展援助减少的趋势，特别是减少对联合国系统内各发展组织的捐助，这肯定将阻碍其活动。联合国、国际社会、特别是发达国家比以往任何时候更应当进一步协助发展中国家消除贫困、疾病和文盲，并为它们更充分和平等地参加国际经济生活提供便利。

发展要求有一个和平与稳定的环境。但是，世界某些地区的冲突所产生的复杂影响以及军备竞赛的可能加剧根本不利于发展。特别令人关切的是，中东暴力的升级。我们与世界各国人民一道呼吁早日结束暴力，恢复和平谈判，以便达成公正和持久的解决办法，让巴勒斯坦人民的不可剥夺权利以及有关各方的合法权利得到保障。同样，应当解除对古巴、伊拉克和利比亚实行的、对这些国家人民造成无数苦难的禁运，以便使它们能够集中精力和努力，进行国家重建与发展。

今年，东南亚出现了某些复杂的事态发展，但和平、稳定与合作仍然是我们各国人民的热切希望，也仍然是主要的趋势。东南亚国家联盟（东盟），国家决心建立一个和平、发展与繁荣的区域，并协调努力以便有效地解决区域和全球挑战。在这方面，第三十

四届部长级会议、今年 8 月在河内举行的东盟第八届区域论坛、以及 11 月初在汶莱达鲁萨兰国举行的东盟首脑会议的成功都有助于为该区域的未来确定优先事项和有效的措施。这些会议重申东盟决心在东盟之内，并且在东盟国家和其对话伙伴，特别是中国、日本和大韩民国之间进一步促进团结、合作、对话与相互了解，以便在尊重国际法基本原则和准则，特别是关于协商一致意见和不干涉他国内政的原则的基础上和平解决彼此之间的分歧。针对建立信任和促进相互了解，以实现东南亚、亚洲和太平洋的和平与稳定，通过了《关于缩小发展差别、加强东盟一体化的河内宣言》和其它重要的文件。它们欢迎东盟和中国就东海行为守则进行磋商取得的有希望的进展，重申了 1992 年《东盟马尼拉宣言》关于解决对东海领土主权的相互冲突要求的那些原则。我们真诚地希望，联合国和国际社会将根据《千年宣言》，为落实我们区域的合作，以实现该区域和整个世界的和平、稳定与发展提供积极的支持和援助。

在 15 年重建的过程中，越南在各个领域取得了伟大的成就。第九次党代表大会从我们自己的经历中汲取了必要的教训，重申我们决心继续这一进程，加紧执行工业化和现代化方案，并为 2001 年至 2010 年这个时期制定社会经济发展战略。在努力充分发挥我们的内在力量的同时，我们将创造更有利的条件，吸

引投资并扩大与外部伙伴和国家的进一步有效合作。我们将继续奉行我们独立、开放、融入国际经济、与国际社会所有国家建立友谊与可靠的伙伴关系，努力实现和平、独立与发展的外交政策。

千年首脑会议及其《宣言》为我们提供了新千年势头，应该通过积极地实行我们各国领导人一致赞成的指导方针来保持这一势头。联合国和每一个会员国应该努力实现这一目标。

为了有效地为共同事业作出贡献，联合国应该加快改革、革新和民主化进程。越南完全支持全体会员国最高代表机构——大会的中心作用以及安全理事会在非常任理事国和常任理事国类别中的改革和扩大。发展中国家应该在安理会决策中享有更充分的代表性和参与。但是，至关重要是，联合国应该制定措施，以便集中资源用于发展和消除贫困以及实现《千年宣言》中所载的其他主要目标。全体会员国期望，联合国应该成为一个名符其实的世界机构，为所有国家的利益，并且为了在新千年实现一个公正的、人道的和更美好的世界而更加有效地运作。我们相信，各国必定不辜负这一期望，越南保证为这一共同努力作出积极的贡献。

下午 7 时 25 分散会